

320

**TELE**  
RADIO  
MONDE

VOLUME 42 — NUMÉRO 3  
DU 30 SEPT. AU 6 OCT. 1979  
PRIX: 0.50\$ — E.U & N.B.: 0.55\$

**CLAUDE  
VALADE  
REFUSE**



**DE TRAVAILLER  
AVEC RÉAL GIGUÈRE**

**JACQUES  
HOUDE**



**"SERGE LAPRADE  
AVAIT PEUR!"**

**DIANE  
ARGAND  
REJETÉE  
DES TÉLÉROMANS**



**NOTRE ENTREVUE  
WESTERN:  
PAUL  
MÉNARD**

**"MON CONGÉDIEMENT  
DE CKAC  
ÇA M'A  
DONNÉ  
UN CHOC"**



*Jacques Lebrun*



**FRANCE NADEAU  
PENSE  
À PARRAINER  
UN VIETNAMISIEN**

30

30

30



Serge et Jacques en compagnie de M. Jacques Blouin de Radio-Canada, au moment où tout allait encore assez bien.

## JACQUES HOUDE: "SERGE AVAIT PEUR QUE JE PRENNE LE DESSUS"

## "CE QUI ARRIVE À SERGE EST TRÈS TRISTE"

Tout le monde est maintenant au courant de la mise à pied de Serge Laprade de son émission "Le travail à la chaîne". Plusieurs ont crié et se sont esclaffés face à l'injustice qui avait été faite à Serge Laprade! Le beau "Brumel" de ces dames qui n'animerait plus une des émissions les plus populaires.

Nous avons reçu cette semaine un téléphone de Jacques Houde. Car, il ne faut pas l'oublier qu'il était l'une des personnes compromises dans cette affaire. Il nous a donc livré ses commentaires: "Je pense que ce qui arrive à Serge est très triste, je suis vraiment déçu pour lui.



Denys Bergeron, lui est très heureux d'avoir repris sa place, mais, se sent mal à l'aise face à un conflit de ce genre!



Jacques Houde était de plus en plus démonstratif

L'année dernière quand je suis parti pour Paris, Lisette Le Royer, notre réalisatrice, m'avait demandé si je voulais revenir au "Travail à la chaîne" après cette année d'éloignement, le contrat était même signé et tout était conclu!

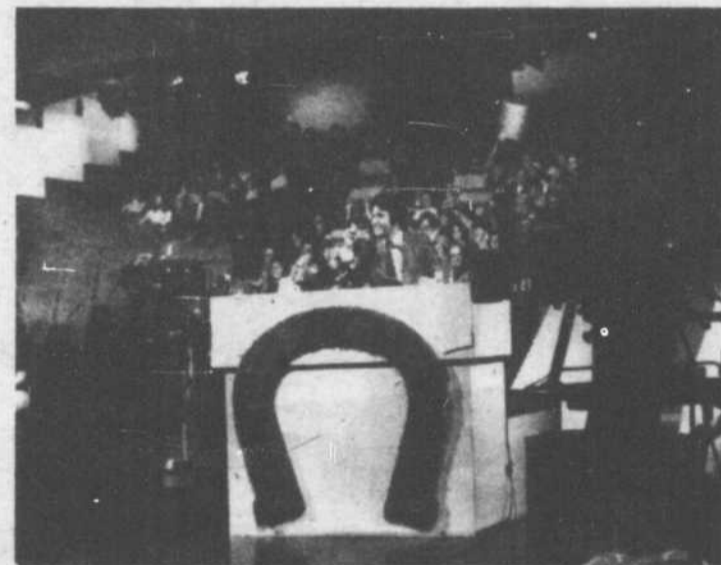
### 4 JOURS AVANT L'ENREGISTREMENT

C'est seulement 4 jours avant l'enregistrement que Serge a eu cette crise! Presqu'incroyable n'est-ce pas, nous qui avons travaillé pendant 6 ans ensemble!

Je comprends Serge d'avoir voulu sauver la face, mais je crois qu'il avait peur que je prenne le dessus. Souvent lorsque des gens rencontraient Serge, ils lui demandaient comment allait son "Argentier", et je crois que ces questions ont tellement agacé Serge, quelles sont en partie une des raisons qui ont fait que Serge ne voulait plus travailler avec moi. J'imagine qu'il avait peur que je prenne sa place, il me trouvait trop démonstratif et de par ce fait, beaucoup plus remarquable aux yeux des

travailler avec Denys Bergeron et non avec Jacques Houde. Il a dit que c'était contre son principe que la réalisation ait signé avec Jacques Houde sans lui demander son opinion. Il dit que le froid n'est pas entre Jacques Houde et lui mais plutôt avec Lisette, la réalisatrice, qui l'a choqué et a été très indécise en réengageant Jacques sans lui en avoir glissé mot!

Il est certain que Jacques et Serge tentent mutuellement de se protéger! Mais, il n'y a pas de gagnant pour le moment car ni l'un ni l'autre ne tra-



"Le Travail à la chaîne" a quand même perdu un excellent animateur!

auditeurs.

La vie est étrange n'est-ce pas? Je croyais que Serge m'aimait bien, et je me rends maintenant compte qu'il ne pouvait vraiment pas travailler avec moi. C'est quand même étrange, qu'après tant d'années de travail en commun et que, l'on réalise qu'il existait un froid entre Serge et moi.

**SERGE LAPRADE**  
Serge Laprade, voulait

vaille au "Travail à la chaîne."

Jacques rajoute sur ce, "Je ne suis pas en peine pour moi, car j'ai une émission de télévision tous les vendredis ainsi qu'une émission de radio d'une durée de 6 heures tous les samedis. Je ne sais pas quels sont les engagements de Serge pour l'automne, mais je pense que son agenda est beaucoup plus vide que le mien!"



Publié par TELEMONDE INC.  
225 Est, Rue Roy, Montréal, P.Q. H2W 2N6  
Tél.: 282-9600



Directeur général ..... Pierre Nadeau  
Directrice intérimaire de la publication ..... Anne Béland  
Rédactrice-en-chef ..... Nicole Berthiaume  
Directeur du tirage ..... Paul Rocheleau  
Page couverture ..... Lise Viau Gomoche  
Conception graphique ..... Josette Bohec-Laplante  
Directeur de la publicité locale et nationale ..... Jean-Claude Emery

Imprimé aux ateliers de l'imprimerie Dumont Inc. 9130 rue Boivin, LaSalle, H8R 2E4.  
Tél.: 366-4580. La plus importante imprimerie de journaux au Canada.

**ABONNEMENTS:**  
Canada: 1 an, \$30; 6 mois, \$20.50; 3 mois, \$10.50. États-Unis: 1 an, \$38; 6 mois, \$26; 3 mois, \$13. Autres pays: 1 an, \$38; 6 mois, \$26; 3 mois, \$13.  
Inclure chèque ou mandat poste à l'ordre de: Les Messageries Dynamiques Inc.  
Courrier de la deuxième classe. Enregistrement numéro 1339 Dépôt légal Bibliothèque nationale du Québec.

**DISTRIBUTION:**  
Les Messageries Dynamique Inc., 775 Boulevard Lebeau, Ville St-Laurent H4N 1S5.  
Tél.: 332-0680. Une filiale de Québecor Inc.



"Je pense sérieusement à parrainer un Vietnamien".

## FRANCE NADEAU PENSE

# SÉRIEUSEMENT À PARRAINER UN VIETNAMISIEN!

Il y a quelque temps, France Nadeau animait en compagnie de Serge Laprade, une émission dont le but principal était d'aider les réfugiés de la mer! Tous les artistes participants ont donné bénévolement de leur temps. Quel geste noble et quelle grandeur de cœur!

### IL FAUT S'IMPLIQUER

Mais comme disait France Nadeau: "le plus important est de participer. Vous pouvez envoyer des vêtements, des meubles, de la nourriture, de l'argent ou encore mieux; vous pouvez donner de votre temps!

"Il est très facile de faire parvenir de l'argent et tout ce qui est matériel aux réfugiés. Pour ma part, il est certain que je leur ferai parvenir des meubles et différents articles. Par contre, je désire m'impliquer beaucoup plus que ça!

Je pense sérieusement à parrainer un Vietnamien". Pour ceux qui n'ont pas vu l'émission, les Vietnamiens en question, sont des enfants âgés de 10 à 16 ans. Il faut également spécifier que le fait de parrainer un enfant ne veut nullement dire adopter cet enfant, car ce réfugié ne fait que chercher un foyer en attendant l'arrivée de ses parents qui sont encore malheureusement pris dans des ghettos de l'autre côté de l'océan!

"Je n'essaie pas de cacher les moments difficiles que certains couples auront lors du moment où l'enfant parrainé devra retourner dans sa véritable cellule familiale. Il ne faut pas se leurrer, un grand nombre de ces gens auront

un véritable pincement au cœur!

### MES HÉSITATIONS

Ce qui me fait hésiter à

## "UN SOURIRE DE BIENVENUE PEUT BEAUCOUP LES AIDER"

parrainer un enfant, c'est mon métier. Je suis consciente du fait, qu'un enfant, qu'il soit un réfugié ou un autre, a besoin de la présence de ses parents. Cette semaine j'ai dû passer quelques jours à New York, de retour à Montréal, je dois courir un peu partout pour mon émission de télévision ainsi que mon émission radiophonique.

Mon mari est lui aussi très occupé, il court de studios en studios. Parrainer un enfant, c'est un pensez-y bien. Car on ne parraine pas un enfant pour le faire souffrir moralement. Si je décide d'en parrainer un, mon geste sera rendu public, non parce que je veux que les gens admirent ce que j'aurai choisi de faire, mais plutôt pour que les autres s'impliquent de la même façon que je l'aurai faite!

Un petit réfugié n'est pas un jouet, il faut l'aimer et lui donner les soins dont il a besoin. Et si un jour ses parents viennent ici. Cette sé-

paration ne voudra nullement dire que vous n'aurez plus jamais de contacts avec ce petit et sa famille.

Il faut aider nos réfugiés, car ce n'est vraiment pas drôle de vivre dans la misère, de souffrir moralement et physiquement! Si vous n'avez pas les moyens de faire des dons ou de donner de votre temps. Vous pouvez tout simple-



"Mon mari est lui aussi très occupé".

ment les accepter en leur réservant un accueil cha-

leureux afin que pour la première fois de leur vie, ils sentent qu'ils possèdent maintenant un véritable chez soi."

"Parrainer un enfant, c'est un pensez-y bien et moi j'y pense sérieusement!"



Le sort des réfugiés a une grande importance pour France et Pierre.



France considère qu'il est très facile de donner des choses matérielles, mais elle avoue que la donation de son temps et de son amour est la chose la plus importante dans cette oeuvre.



# MON CONGÉDIEMENT DE CKAC, ÇA M'A DONNÉ UN CHOC...

À l'annonce de son congédiement, Jacques Lebrun a éprouvé un choc...

Jacques Lebrun est incontestablement le météorologue le plus populaire qui existe dans notre province. Il ne peut en être autrement, puisque cet homme à la mine joviale s'intéresse tellement à son travail qu'il ne fait que transmettre son enthousiasme à ses auditeurs. La télévision et la radio n'ont plus de secrets pour lui, même s'il n'oeuvre plus sur les ondes d'aucune station radiophonique depuis quelques semaines.

Texte: Christiane Chaillé

Après avoir été durant 15 ans et demi, un employé fidèle de CKAC, la direction, sans préambule, lui a signifié son congédiement. "Ça m'a donné un choc, d'apprendre cette nouvelle; d'autant plus qu'après avoir passé plus de 15 ans à cette station, il n'a fallu qu'une demi-heure pour que tout soit terminé."

"Mon contrat se terminait le 31 août et c'est à ce moment qu'on m'a fait savoir qu'il ne serait pas renouvelé. J'ai senti venir le coup, car avec Jacques Proulx et Yves Létourneau, nous faisons des "sketches" le matin, histoire de se distraire et la direction nous avait interdit de répéter l'expérience."

Les raisons invoquées par la direction lors de mon départ, j'y crois seulement en partie. On m'a dit qu'elles étaient dues à une restructuration de la station CKAC, mais à mon avis, le problème est beaucoup plus complexe."

"De 5h00 du matin à 6h00 du soir, je ne présentais pas moins de 40 bulletins par jour. Mes informations météorologiques alimentaient le réseau. CKAC me payait pour tout ce travail et pour eux, c'était très cher. En fait, pour tout ce que je faisais, j'étais mal payé."

Malgré ces différends, Jacques Lebrun demeure bon joueur malgré tout et c'est avec chaleur qu'il décrit ses engagements. "À peine ai-je quitté CKAC, que j'ai été récupéré par Télé-Métropole. Chaque matin, je fais la météo à la nouvelle émission de Réal Giguère intitulée "Les matins de Réal. L'atmosphère y est très détendue".

"Puis, à raison de six soirs par semaine, je présente "La couleur du Temps". Chaque soir, j'arrive au studio à 9h15. Je ramasse les bulletins, quoiqu'en partie je connais déjà toute la météo par coeur. Je descends ensuite au studio vers 10h00. Puis à 10h45, tout est prêt et je fume une pipe. C'est un principe; je déteste être à la course."

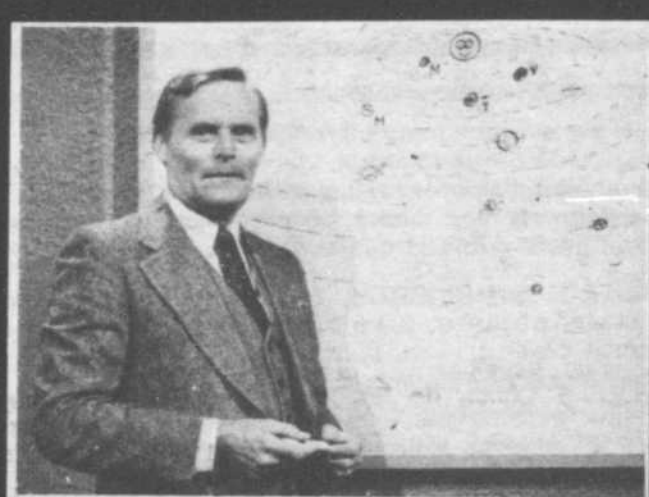
La météo est une véritable passion pour Jacques Lebrun, car comme il l'avoue, il n'est pas rare qu'il prenne ses jumelles pour observer un phénomène atmosphérique quelconque. "Chaque jour, je reçois des données météorologiques par télétypes chez moi. Je me fie aux données officielles de Dorval ainsi qu'à celles qui proviennent des États-Unis. J'établis ensuite des prédictions et même si



Grâce à sa philosophie, Jacques Lebrun accepte les déboires sans trop se décourager.

parfois elles sont difficiles à analyser, elles sont justes à 80%. Ceci me permet de transmettre les nouvelles plus facilement au public. Je pourrais me contenter de répéter mais j'aime bien comprendre et connaître le pourquoi des choses."

Jacques Lebrun est aussi passionné pour chacun de ses engagements, car c'est avec verve qu'il parle de son émission "Sur les Chemins



Pour la seconde année, il est animateur de l'émission "Sur les Chemins de l'Inconnu" présentée au canal 10, le dimanche à 23h00.

de l'Inconnu" présentée au réseau TVA, tous les dimanches à 23h00. "Après deux ans d'existence, "Sur les Chemins de l'Inconnu" m'a permis de découvrir des pays, en dehors du côté touristique, à la base même. Je ne connaissais rien avant d'aller dans ces endroits et d'étudier la documentation. Maintenant j'ai vu et j'ai vécu."

Parfois, il arrive qu'on voit des choses qui nous semblent abominables. Sur le lac Titicaca par exemple, il

existe une île flottante faite de roseaux. Des gens y habitent dans des huttes primitives. Pour eux, le roseau est synonyme de survie car ils en mangent les racines et se chauffent grâce à lui. Ils vivent dans la misère au milieu du lac. Pourtant, il leur serait facile de s'établir sur les rives, mais leurs croyances les en empêchent. Il existe une légende qui raconte qu'après le déluge, "Viracocha" fit sortir le soleil et la lune des ténèbres du milieu du lac et dans la pierre il tailla les humains. Les gens qui habitent sur l'île flottante se disent des descendants de cette race. Ils sont nés là et veulent mourir là."

"Tout compte fait, durant la saison nous allons traiter de tout ce qui sort de l'ordinaire. Nous aurons pour invités des cascadeurs, des psychiatres. Nous aborderons des sujets tels que l'hypnose, la sorcellerie. Tout ce qui semble farfelu au XX<sup>e</sup> Siècle sera susceptible de nous intéresser."

Jacques Lebrun, un homme actif qui malgré les déboires que la vie lui amène, conserve une philosophie de la vie faite de sourires et d'humour.



Malgré tout, Jacques Lebrun se fait un plaisir de donner "La Couleur du temps" aux téléspectateurs.

# CLAUDE VALADE

30



Claude Valade affiche maintenant une nouvelle allure qui la rajeunit.

Les stations de télévision ont maintenant entamé leur nouvelle programmation automnale. Ce qui nous donne le loisir de visionner et du réchauffé, et de bons plats qui ont été cuisinés à l'intention des téléspectateurs. Car on doit avouer que cette année, des efforts ont été faits du côté de ces médias pour améliorer les anciennes formules et en innover d'autres.

Une de celles-ci est la nouvelle émission de Réal Giguère, "Les matins de Réal". Sans prétention, elle vise par son contenu varié à détendre l'auditeur et lui faire commencer sa journée sur une note de gaieté. Point n'est besoin de spécifier que Réal y est "parfait" et qu'il anime le tout avec franchise et bonne humeur.

L'émission comprend les nouvelles d'actualité, la météo avec Jacques Lebrun, la présentation d'un chanteur invité, de même que des appels téléphoniques qui met-

tent en contact avec des personnalités bien connues. Sans atteindre un succès foudroyant, cette émission agréable à regarder est vouée à devenir la fidèle compagne de plusieurs téléphiles.

Alors pourquoi Claude Valade s'obstine-t-elle à dire non aux offres de Télé-Métropole lorsqu'on lui propose de se joindre à Réal Giguère? Un différend existerait-il entre elle et lui? Peu d'artistes refusent une apparition télévisée de nos jours. Au contraire on gémit

## REFUSE DE TRAVAILLER AVEC RÉAL GIGUÈRE!



Réal anime son émission avec enthousiasme et entrain. Co-animer à ses côtés serait pourtant une autre paire de manches.

de ne pas être approchée par les stations.

Quelles sont donc les raisons qui ont déterminé le refus de Claude Valade face à Réal Giguère?

### NON À LA SATURATION

Il est connu que la saturation est la première chose à éviter pour les artistes qui désirent maintenir leur succès au beau fixe. Une vedette surexposée n'est plus protégée de la lassitude qu'elle entrainera peut-être avec ses fréquentes apparitions...

C'est du moins le motif qu'évoque Claude Valade pour expliquer les raisons de son abstention: "Prenez



Claude ne voulait pas ternir sa renommée.

## ELLE DIT NON À LA SATURATION!



Lorsque Gérard Vermette sera descendu de son poteau, il pourra de nouveau s'amuser avec sa bonne copine Claude.

*l'exemple de ceux et celles qui ont eu leur propre émission. Ils se sont vite brûlés. Je ne tiens pas à faire comme eux. Shirley Thérault et Christine Chartrand sont devenues des vedettes bien ordinaires depuis les trépanants tandis que Patsy Gallant, elle, a vu son contrat de disque tomber à l'eau suite à sa série. Les gens n'achetaient plus son disque, puisqu'ils pouvaient entendre ses chansons à chaque semaine par le biais du petit écran. C'est logique. J'ai peur que ça m'arrive. Les ventes de disques sont mes meilleurs revenus. J'en ai fait 16 en 7 ans." Peu d'artistes peuvent se vanter d'en avoir autant à leur actif en si peu de temps!*

### NOUVEAU VISAGE

Claude Valade s'efforce maintenant de laisser transparaître une autre facette de sa personnalité. On ne se surprendra donc plus de l'entendre chanter des pièces d'Édith Piaf. Elle ne cache plus son goût pour les chansonniers. Dans ses interprétations, elle atteint une plus grande profondeur. En un mot, elle se raffine.

Ayant entrepris une carrière des plus gratifiantes aux États-Unis, tout en de-

meurant bien présente pour les Québécois, elle peut dorénavant se permettre de chanter ce qui lui plaît, non plus ce qui vend...

Tous ces facteurs ont sûrement contribué à lui faire repousser l'offre du Réseau TVA. Et entre vous et moi, si l'on tient compte de l'importance accordée au co-animateur durant "Les matins de Réal", de même que de la liberté de parole qu'il peut prendre, Claude Valade n'a peut-être pas eu tort de s'esquiver...!

30

30

**C'EST FAIT  
POUR TOUT L'MONDE**

## le clan beaulieu

À 19 H 30



## la conquête de l'ouest

À 20 H 00



LE MARDI À L'ÉCRAN DE

**CFM 10**

De grandes choses sont en préparation autour de Ginette Reno. Elle doit d'ailleurs se rendre à Los-Angeles dans les prochaines semaines pour finaliser des projets bien précis. De plus, en octobre, Ginette lancera un tout nouveau microsillon composé de chansons toutes originales. Quand on sait qu'elle n'a pas endisqué depuis un peu plus d'un an, on peut s'attendre à ce que son disque ne traîne pas sur les tablettes!

### LE MEILLEUR DISQUE DE SA CARRIÈRE

Le producteur de Ginette, René Angellil n'a cessé, depuis quelques mois, de prêter toutes ses énergies à la carrière de Ginette Reno. Il avait déclaré à quelques reprises que de grands projets étaient en préparation, mais, au moment d'en discuter, il était impossible de connaître la teneur de ceux-ci.

Maintenant que la



## LES QUÉBÉCOIS PERDRONT-ILS GINETTE RENO?

rentrée s'est effectuée (sans grands bouleversements doit-on dire) Ginette prépare à son tour ses projets. Ceux-ci sont, dans l'ordre: le lancement d'un nouveau disque, après un an et demi d'inactivité de ce côté; des voyages à Los-Angeles où elle doit finaliser des projets; et une série de spectacles au Québec, incluant de grandes salles. D'autres projets, selon René Angellil, doivent s'ajouter à ceux-ci.

*"Nous avons travaillé très fort sur ces projets. Tout le monde voulait écrire des chansons pour Ginette quand on a annoncé qu'elle voulait endisquer. Sur le prochain microsillon de Ginette, vous retrouverez des chansons de Monique Bailly, Diane Juster, Guy Godin, Jean Robitaille et Christine Charbonneau."*

De son côté, René Angellil a fait au moins trois voyages de longue durée à Los-Angeles, en l'espace de quatre mois à peine. Il faut considérer, à cet effet, la possibilité d'une autre percée de Ginette Reno aux États-Unis. On insiste cependant, dans l'entourage de la chanteuse pour dire

que la priorité sera accordée au lancement de son disque, le meilleur qu'elle ait enregistré à venir jusqu'ici selon René Angellil. Une série d'émissions doivent être enregistrées sous peu à cet effet. Pour Ginette, la grande rentrée se fait maintenant.

André Gignac

### UNE PETITE DÉFINITION QUI DONNE BEAUCOUP DE JOIE!

Ce sont M. et Mme Pierre et Pierrette Lévesque, résidents de Montréal qui ont gagné le souper au restaurant de Guy Godin. Les gagnants ont été très heureux de cette soirée. Voici quelle était leur définition du mot bonheur: "Le bonheur, c'est un chemin tellement étroit. Que pour y circuler à deux, il ne faut faire qu'un! N'est-ce pas une belle définition? Cela méritait bien un délicieux souper en tête-à-tête n'est-ce pas?"

EDITIONS



Quebecor

COMMENT  
ÉCRASER



RETROUVEZ LA SANTÉ

## COMMENT ÉCRASER

Par JOCELYNE GAUTHIER et JACQUES MONTREUIL

Voici une méthode pour arrêter de fumer facilement. Un véritable programme appuyé par une série d'étiquettes auto-suggestives.

Retrouvez enfin la santé!

**SEULEMENT \$4.95** PLUS \$1.00 POUR FRAIS DE PORT ET DE MANUTENTION.

En vente dans toutes les bonnes librairies et tabagies.



COMMANDEZ PAR  
TÉLÉPHONE C'EST  
FACILE  
À MONTRÉAL  
282-0373  
À L'EXTÉRIEUR SANS  
FRAIS 1(800) 361-4345  
PAYEZ PAR C.O.D. + \$2.00  
CHARGEX —  
MASTER CHARGE

30-M

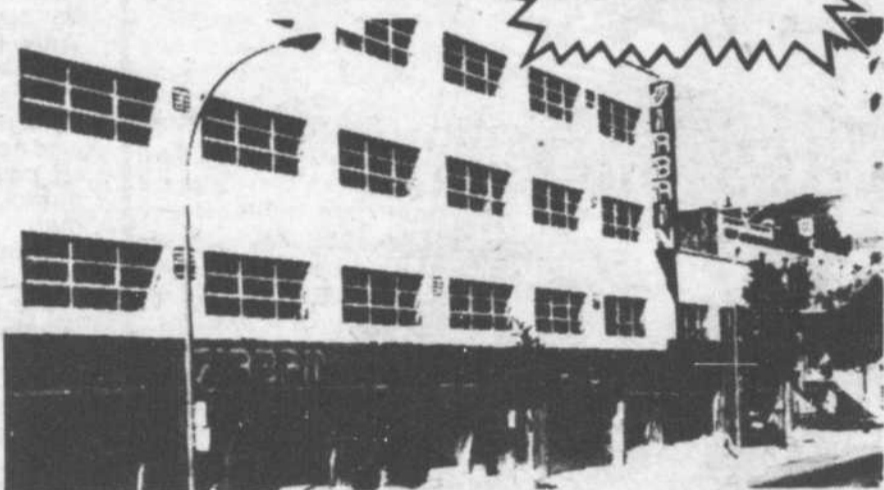
# SIRBAIN

INC.

Plus de 15 sortes  
d'imitations à compter

de

**\$339<sup>00</sup>**



DEMANDEZ NOTRE CATALOGUE  
COULEUR GRATUIT.



## SIRBAIN

GRANDIT POUR MIEUX VOUS SERVIR

**4384 rue St-Denis**  
**Montréal H2J 2L1**  
**845-8145**



METRO  
MT-ROYAL

Stationnement  
gratuit  
à l'arrière sur  
Drolet



Castor synthétique \$389.00

Modèle ajusté

Chapeau à rebord \$45.00

Léger, souple et confortable.

Veuillez m'envoyer votre catalogue  
couleur gratuit

NOM .....

Adresse .....

Ville.....

T.R.M. 6-10-79

TELE-RADIOMONDE, du 30 sept. au 8 oct. 1979 — Page 7

30

30

30



C'est ce Yvon Deschamps que la paternité semble rajeunir que nous retrouvons à la Place des Arts, à partir du 9 octobre prochain.

## DESCHAMPS REVIENT NOUS FAIRE RIRE MAIS CETTE FOIS AVEC JUDY!

### UN SPECTACLE IMPORTANT

Le dernier spectacle d'Yvon Deschamps remonte à 1977 et celui de cette année, comme les précédents, s'annonce prometteur en éclats de rires et en prises de conscience.

C'est à partir du 9 septembre qu'Yvon sera à la Place des Arts mais il a déjà entrepris une série de spectacles à Magog, Drummond-

ville et Québec. Après quelques représentations, la réaction est unanime: "C'est un show qui frappe, un show qui va très loin, toujours en nous faisant beaucoup rire". Cette réaction est celle du public, celle de monsieur tout-le-monde, la vôtre et la nôtre. Encore une fois, la critique crie au génie et va même jusqu'à dire qu'Yvon Deschamps est plus drôle et plus direct que jamais. Selon sa bonne

habitude, le monologue parle de la vie, de nos moeurs et des grands thèmes qui nous sont chers: l'amour et la liberté. Bien avant que le spectacle commence, Yvon sait déjà qu'il jouera à guichets fermés, les rapports de vente de billets annonçant déjà qu'il battra en 79 les records de vente de 1977. Pour assurer la mise en scène de cet autre et important spectacle, Yvon a fait appel au talent de Jean Bissonnette, celui-là même qui a assuré la mise en scène du spectacle de Dominique Michel. Le décor est de Guy Neveu et les musiciens qui l'accompagnent sont Yvan Ouellet, Libert Subirana, Serges Vallière, Marcel Huot et Marcel Dion. Une nouveauté cependant cette année, c'est que Judy, (qui en plus d'être une excellente danseuse et de faire partie du trio Toulouse est aussi auteur-compositeur) a décidé cette année et ce pour la première fois, de participer au spectacle de son mari.

Yvon Deschamps est depuis longtemps un phénomène qui nous est presque unique en ce sens que personne, ni aux États-Unis ni en Europe ne lui ressemble. Il parle de sujets qui nous touchent de très près tout en étant universels mais son accent et le langage qu'il emploie font qu'il demeure très local. Bien que ce monologue-chanteur fasse salle comble partout où il passe et qu'il joue toujours à guichets fermés il n'est pas question pour lui d'aller en Europe. "On ne me comprendrait pas". Profitons donc du fait que pour une fois on n'ait pas à partager ce talent avec nos voisins et allons voir Yvon Deschamps à La Place des Arts à partir du 9 octobre.

Pour nous inviter au spectacle qu'il donne actuellement à La Place des Arts, Yvon Deschamps a choisi la magnifique maison de la rue Esplanade qui abrite l'Association d'entraide Le Chaînon. Car depuis qu'il a goûté ce qu'est le plaisir d'aider, depuis qu'il a donné beaucoup de son temps de ses énergies

# VIVRE c'est VIVRE



Je désire m'abonner à la revue Vivre.

Fax Services, C.P. 188, Succ. La Cité, Montréal, H2W 2M9

avec ce coupon 1 an \$15.00

Prix en kiosque ~~\$18.00~~

avec ce coupon 2 ans \$25.00

Prix en kiosque ~~\$36.00~~

Nom \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

Ville \_\_\_\_\_

Code postal \_\_\_\_\_

ci-joint mon chèque ou mandat

J'utilise ma carte



Banque émettrice \_\_\_\_\_

Facturez moi T.R.M. 6-10-79

EDITIONS



Quebecor

JAZZ EXERCICES  
JAZZ EXERCICES  
JAZZ EXERCICES



## JAZZ EXERCICES

Judi Sheppard et Dena Z. Meilach

Enfin!

Des exercices physiques rythmés au son du jazz qui ne sont plus une corvée, mais un excellent moment de détente.

Plus de 375 photos pour vous guider.

**\$5.95**

AUSSI EN VENTE DANS TOUTES LES BONNES LIBRAIRIES ET TABAGIES.

COMMANDEZ PAR  
TÉLÉPHONE C'EST  
FACILE  
À MONTRÉAL  
282-0373

À L'EXTÉRIEUR SANS  
FRAIS 1(800) 361-4345  
PAYEZ PAR C.O.D. —  
CHARGEX —  
MASTER CHARGE

## — APRÈS OXFAM, — YVON DESCHAMPS APPUIE "LE CHAÎNON"



La famille Deschamps et un ami de longue date qui s'intéresse lui aussi à l'aide aux femmes et aux enfants battus. Eh oui, le beau Winston.

et de son argent à OXFAM, Yvon Deschamps n'a pas cessé de venir en aide aux plus démunis que lui.

### LE CHAÎNON

Selon la définition même de l'artiste, Le Chaînon est plus qu'un centre d'accueil pour femmes et jeunes filles: c'est "La Maison". Celles qui momentanément, se trouvent complètement démunies y trouvent un nouveau foyer rempli de chaleur, de joie et d'amitié, et des services pouvant les guider, les aider à s'organiser dans un milieu plus favorable. Tout ça fonctionne sans subvention, avec une poignée d'associés et des dizaines de bénévoles, et ceci

depuis 45 ans. Yvon Deschamps nous invite donc à donner un peu de notre superflu à ceux qui n'ont pas le nécessaire, à ces femmes et à ces enfants que la violence expulse de leur propre foyer.

Depuis 1970, notre comique et sa femme Judy militent pour l'institut Notre-Dame-de-la-Protection, institut qui abrite aujourd'hui Le Chaînon. "Nous venons ici à tous les jours de l'An, c'est devenu une tradition pour nous que de fêter le début de l'année avec ces femmes et ces enfants dans le malheur". C'est Judy qui s'exprime ainsi et elle ajoute: "C'est notre façon de fêter en famille".



Cette enfant ne ressemble-t-elle pas à sa mère? Judy aimerait bien avoir une autre petite fille et qui sait, peut-être son souhait sera-t-il réalisé un jour!

**NOUVELLES  
ILLUSTRÉES...  
Y'EN A DEDANS!**

DES PATENTES... DES CONSEILS...  
DES JEUX... DES TAS D'AFFAIRES...  
POUR 50 CENTS... VOUS EN AVEZ  
POUR LA SEMAINE

**Argent Content**

**C'EST FACILE DE GAGNER**

**\$1,000**

\$100. ET \$10

**byly**

ÉLIMINE L'ODEUR INSTANTANÉMENT À 100%

- 1 ou 2 applications par semaine
- BYLY ne tache pas le linge
- Médaille d'or sélection Mondiale de la qualité Paris 1973.
- Demandez-le à votre Esthéticienne, votre Parfumerie à votre Pharmacien.

Pour recevoir 2 échantillons d'essai gratuit de la crème désodorisante BYLY envoyez \$0.50 (pour frais de manutention) à Providentiel Cosmétiques Ltée 586 Villeray, Montréal, P.Q. H2R 1H6  Mandat poste ou  Chèque.



EDITIONS



Quebecor



**NOUVEAUTÉ  
POUR L'ANNÉE DE L'ENFANCE  
LOUISE HARLEY LANCE SON LIVRE  
L'ASTROLOGIE DE L'ENFANCE**

ÉGALEMENT EN VENTE  
L'ASTROLOGIE SEXUALITÉ. SENSUALITÉ. SENTIMENTALITÉ

**\$5.95** Collection Ésotérisme



COMMANDEZ PAR  
TELEPHONE C'EST  
FACILE  
À MONTRÉAL  
282-0373

A L'EXTÉRIEUR SANS  
FRAIS 1(800) 361-4345  
PAYEZ PAR C.O.D. —  
CHARGEX —  
MASTER CHARGE

30 S

# L'EUROPE POUR "À TOI POUR TOUJOURS TA MARIE LOU"

Michel Tremblay est l'un des auteurs les plus prolifiques du Québec présentant les différentes facettes de la réalité à sa façon si pittores-

que. Sa pièce les "Belles-Soeurs" a marqué une étape importante de notre culture. Après avoir remporté un suc-

cès phénoménale à travers toute la province, en 1973, sous les auspices du ministère des Affaires extérieures du Canada et par l'intermé-

diaire de la Compagnie des Deux Chaises de Montréal, cette oeuvre a été présentée à Paris remportant une fois de plus la sympathie du public.

Six ans plus tard, cette expérience est renouvelée avec une pièce du même auteur intitulée "À toi pour toujours, ta Marie-Lou". Cette prochaine tournée étrangère s'avère la plus gigantesque qu'il y ait eu jusqu'à date. S'échelonnant sur un peu plus de onze semaines soit du 5 octobre au 23 décembre 1979, 61 représentations sont prévues, dispersées dans quatre pays; la France, la Belgique, le Royaume-Uni et la Suisse. C'est grâce, une fois encore, à la collaboration de la Compagnie des Deux Chaises de Montréal et du même ministère qui a parrainé "Les Belles-Soeurs" que cette réalisation a été rendue possible.

Un budget total de \$277,000 a été prévu à cet effet. Sur cette somme \$145,000 proviennent du ministère et les \$132,000, de la banque du spectacle.

Cette mise en scène d'André Brassard mettra en vedette Gilles Renaud dans le rôle de "Léopold", Sophie Clément dans "Carmen", Rita Lafontaine dans "Manon" et Monique Mercure dans "Marie-Louise".

Depuis sa création au Théâtre de Quat'Sous en 1971, "À toi pour toujours, ta Marie-Lou" a été présentée avec beaucoup de succès à plusieurs reprises au Québec, entre autres



"À toi pour toujours ta Marie-Lou" de Michel Tremblay sera présentée lors d'une tournée Européenne qui s'étendra sur un peu plus de onze semaines.

par La Compagnie des Deux Chaises dès 1971 et ensuite en 1972, par la Nouvelle Compagnie Théâtrale en 1974 et plus récemment par le Théâtre L'Atelier de Sherbrooke. L'adaptation anglaise a d'abord été présentée en 1973, au Tarragon Théâtre de Toronto et ensuite ailleurs au Canada, puis à Washington et à New York. Une adaptation italienne fut récemment présentée à Rome, il était donc tout naturel que certains pays européens puissent, eux aussi, goûter aux délices de notre culture théâtrale.

Michel Tremblay profitera de son passage à Paris pour faire la présentation de son dernier roman "La Grosse Femme d'à côté" publié aux Editions Robert Laffont.

Un périple qui s'annonce riche en expériences de toutes sortes pour un groupe de québécois, artistes de leur métier.

C. Chaillé  
Photos: V. Grégorio



Gilles Renaud, Rita Lafontaine, André Brassard, Monique Mercure, Michel Tremblay et François Laplante, les joyeux lurons de "À toi pour toujours, ta Marie-Lou".

## première sélection: FLASH SUR DEUX CŒURS LE CERCLE DU LIVRE ROMANESQUE



Isabelle est la secrétaire de Gilbert qui est soupçonné d'avoir assassiné sa femme. Elle se met en quête de la vérité sans se douter qu'en chemin elle rencontrera l'amour. Un roman fascinant de mystère et d'amour.

FLASH SUR DEUX CŒURS de Magali



## 2 VOLUMES GRATUITS AUX NOUVEAUX MEMBRES

- |                            |   |
|----------------------------|---|
| L'AUTRE RIVALE             | Liliane a laissé passer le bonheur que Philippe lui offrait. Se battra-t-elle lorsqu'une deuxième chance lui est offerte?   |
| LE SOIR DES ADIEUX         | Lorsque Clotilde rencontre Gauthier il est sur le point d'épouser une veuve belle et riche. Il semble pourtant qu'il ne soit pas trop tard.                                     |
| LE PAQUEBOT DES RENCONTRES | Qu'est-ce qui menace le bonheur de Karine? Serait-ce son mari lui-même dont la première femme est morte tragiquement?   |
| LE CHEMIN DE VELOURS       | Il est parfois bien ennuyeux pour un joli garçon de laisser croire qu'il est marié alors qu'il ne l'est pas.  |
| IRRÉSISTIBLE ATTIRANCE     | L'amour d'Alain pour Danielle résistera-t-il à l'accident qui lui fait perdre l'enfant qu'elle attend et toute possibilité d'en avoir un autre?                                 |
| UNE CERTAINE NUIT DE MAI   | Un tremblement de terre détruit une petite ville du nord de l'Italie mais il réunira des êtres qui sans lui n'auraient peut-être pas connu le véritable amour.                  |
| ADORABLE FLÉAU             | Chantal s'est enfuie pour éviter un mariage que ses parents voudraient lui imposer. Elle se cache sous une fausse identité ce qui est bien gênant quand elle rencontre l'amour. |
| LE PIÈGE DE DOUCEUR        | Peut-on vraiment se venger quand on aime? Peut-on faire souffrir méchamment la femme qu'on n'a jamais cessé d'aimer?  |
| SAMANTHA                   | Lorsque Lauriane découvre que son mari lui a menti, qu'il a renoué avec celle dont ses parents voulaient le séparer, va-t-elle choisir de se battre pour sauver son bonheur?    |

**COMMENT DEVENIR MEMBRE:**  
N'envoyez pas d'argent. Vous paierez \$1.50 seulement dans les dix jours de la réception de votre livre. Chacun de nos livres du mois est un ROMAN D'AMOUR entièrement nouveau, jamais encore publié, qui est une exclusivité mondiale du CERCLE DU LIVRE ROMANESQUE. Dans les mois à venir, vous recevrez, avant qu'ils paraissent en France, les nouveaux romans d'amour de MAGALI, CLAUDE JAUNIÈRE, ALIX ANDRÉ, CLAUDE VIRMONNE, etc. Chaque livre seulement \$1.50 pour les membres du CERCLE DU LIVRE ROMANESQUE. (Ces livres se vendent beaucoup plus cher en librairie). Les membres du CERCLE DU LIVRE ROMANESQUE ne s'engagent qu'à acheter quatre livres par an.

Marquez d'une croix les deux numéros correspondant à votre choix

1	2	3
4	5	6
7	8	9

NOM \_\_\_\_\_  
ADRESSE \_\_\_\_\_  
VILLE \_\_\_\_\_ CODE POSTAL \_\_\_\_\_

Veuillez trouver ci-joint en paiement de "Flash sur deux cœurs" \$1.50 pour le livre et \$0.50 de frais de port.  Veuillez me facturer.



## LA 3e GUERRE MONDIALE EST-ELLE DÉJÀ COMMENCÉE?

LA PREMIÈRE GUERRE SPATIALE, Pierre Kohler  
Les U.S.A. et l'U.R.S.S. se livrent depuis plusieurs années une lutte discrète mais farouche: celle des satellites militaires. Les dispositifs semblent être tous en place pour que la guerre froide entre l'Amérique et la Russie dégénère en l'affrontement le plus prodigieux et d'ailleurs peut-être le dernier de l'histoire.

\$5.95 Nouvelle collection Fiction

COMMANDEZ PAR TELEPHONE C'EST FACILE À MONTRÉAL 282-0373 À L'EXTÉRIEUR SANS FRAIS 1(800) 361-4345 PAYEZ PAR C.O.D. — CHARGEX — MASTER CHARGE

UN NOUVEAU  
MICROSILLON  
POUR  
**JEAN  
FERRAT**



Jean Ferrat est sans contredit un des grands noms de la chanson française, et même plus, internationale. Ce bonhomme à la voix d'or et calme nous a gravé ses plus belles chansons sur disque. Vous pourrez entendre, Mon Palais, Le tiers chant, Le chef de gare, Le petit trou pas cher, Les instants volés, Un cheval fou dans un grand magasin, Caserne, La Boldschévique, Le diable au coeur, et si nous mourrons. Dans ces titres vous reconnaîtrez les plus grands succès qu'a eu Ferrat entre 1972 et 78. Le titre du microsillon est, "Enregistrement public 1979". Et comme l'a toujours été Ferrat, le tout est admirablement beau. Ce long-jeu est sous étiquette CBS. A.B.

**277-2129**  
CENTRE BETTY FARHOOD  
7164 St-Hubert (J.-Talon)  
**ARRÊT DE  
GROSSESSE  
À MONTRÉAL**  
**274-6545**

**vivre c'est  
VIVRE**

BÉATRICE PICARD  
HANTÉE PAR  
SON POIDS

Depuis vingt ans, l'idée d'engraisser ne la lâche pas! La mesure idéale, l'équilibre parfait ne sont pas de ce monde. Elle confie: "Quand j'avais 20 ans, je me forçais pour manger-manger jusqu'à l'écoeurement, histoire d'être moins osseuse... rien à faire! Rencontrez Béatrice Picard, un vrai petit bolide.

dans **VIVRE**  
du mois d'octobre  
PUBLI-REPORTAGE

**CEUX QUE VOUS VERREZ À L'OUTREMONT CET AUTOMNE**

Depuis plusieurs années déjà, l'OUTREMONT est devenu, pour les Montréalais, une véritable institution qui a joué un rôle de premier plan dans la culture populaire québécoise.

Tous les cinéphiles reconnaissent à l'unanimité la qualité originale de sa programmation cinématographique. Un public de connaisseurs y retrouve régulièrement les plus dynamiques représentants de la chanson québécoise et de la musique populaire américaine.

Cet automne, les productions FSP (Michel Sabourin et Rubin Fogel) présentent, en collaboration avec la direction du CINÉMA OUTREMONT, les spectacles suivants:

DATE	HEURE	ARTISTES INVITÉS
11 octobre	21h30	Pointépiénu
12, 13 octobre	20h30	Michel Rivard
26, 27 octobre	20h30	Marie-Claire Séguin
2, 3 novembre	22h00	J. J. Cale
24 novembre	20h30	Edith Butler
30 novembre	22h00	Oregon

Les billets sont présentement en vente à:



Edith Butler

l'OUTREMONT  
la Discomanie  
l'Alternatif  
Va et Vient  
A & A  
l'Indicatif

Si un membre de votre famille ne peut plus s'empêcher de boire, vous constatez sans difficulté les effets de l'alcool sur lui. Mais vous rendez-vous bien compte des effets que ce problème a sur vous?

Pour obtenir des renseignements et de l'aide, communiquez avec:

**AL-ANON**

C.P. 744 Station B,  
Montréal, P.Q.  
Tél.: 729-3034

**VIE  
NOUVELLE**

**AGENCE DE  
RENCONTRE**

CONFIDENTIEL - DISCRET

Chaque personne inscrite à notre agence, reçoit une attention personnelle selon ses goûts.

Informez-vous dès aujourd'hui

Tél.: 842-3371

ou rendez-vous à  
557 est, Cherrier, Mtl.

**ÉCOLE  
DE CONDUITE  
DES PRAIRIES**

- Théorie jour
- Théorie soir
- Cours de perfectionnement
- Attention aux personnes nerveuses

**SPÉCIAL  
ÉTUDIANT**

Permis # 80181 # 749658

**INFORMATIONS  
327-4140**

5835 Boul. LÉGER,  
Mtl.-Nord, bureau 307

**CONCOURS  
"panier  
gagnant"  
CHEZ**

**provigain  
provibec  
provipop  
provi-soir**

Grâce **NOUVELLES  
à ILLUSTRÉES**

**VOTRE MARCHÉ  
VOUS EST  
REMBOURSÉ  
jusqu'à concurrence  
de \$100.**

**DANS NOUVELLES  
ILLUSTRÉES**  
À compter du 8 octobre



Michel Rivard



Marie-Claire Séguin

**C'EST FAIT  
POUR TOUT L'MONDE**

**dominique**

À 19 H 30



**casino  
musical**

À 20 H 00



avec Christine Chartrand  
et Claude Steben

LE LUNDI À L'ÉCRAN DE

**CFM 10**

**LAURÉATS QUÉBÉCOIS**

Bravo à Edith Fournier et Michel Moreau qui se sont vu décerner le prix du meilleur film de vulgarisation scientifique à Tokyo. Moreau, un des récipiendaires, fort de son succès avec "Sculpture de l'intelligence", entreprend un autre long-métrage documentaire: "La naissance apprivoisée". C'est l'histoire émouvante d'un petit garçon de 9 ans qui s'initie aux mystères de la grossesse.

**SERGE FIORI**

C'est confirmé, le groupe Harmonium se dissocie. Comme on s'y attend, le populaire Serge Fiori ne chômera pas et se joindra à ses copains Marie-Claire et Richard Séguin pour mieux faire vibrer leur auditoire. Une tournée en décembre permettra de juger des performances du talentueux trio.

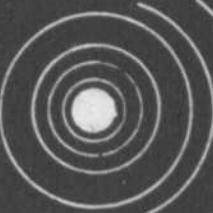


**ZACHARIE RICHARD**

Depuis le passage de Zacharie Richard en France, et cela va de soi l'instauration du "cajun" à Paris, nos adorables cousins se plaisent à arborer bottes de cowboy et foulards. Ceux-ci, que l'on sait avides de nouvelles modes se sont empressés d'adopter le style que Zacharie leur a ouvert là-bas. Preuve que les ventes de disques ne sont pas seuls attributs du succès...

**GOLDORAK**

Le phénomène Goldorak atteint des proportions gigantesques. Depuis que les enfants ont la possibilité d'obtenir une continuation de leur émission du dimanche sur vinyle, la compagnie CBS a vendu plus de 110,000 copies de la chanson-thème de la série télévisée. Il est donc maintenant proclamé disque d'or. Pas mal, pour une parution d'il y a un mois seulement!



**DISQUES PLUS**

Chaque achat vous offre une prime



**33—DIANE DUFRESNE**

Sur la même longueur d'ondes. Ça me donne les bleus/ Partir pour Acapulco/ Ville et Mort blues/ Chanson pour Elvis/ Le playboy de mes rêves

Long jeu 6.98  
8 pistes 6.98



**34—SWING CHARLEBOIS SWING**

Garde-moi/ Je L'savais/ 13 ans/ Le tango à carreaux/ Mom and Dad/ L'été passe/ Larme/ Rapsodie pour Victor

Long jeu 6.98  
8 pistes 6.98  
Cassettes 6.98



**35—MARCEL MARTEL**

Tout ce beau temps/ Pourquoi/ Un p'tit coup de coeur/ Sois fidèle et sincère/ C'est du bonheur/ Hello Centrale

Long jeu 3.98  
8 pistes 3.98  
Cassettes 3.98



**36—21 CHANSONS À BOIRE AVEC ANDRÉ BERTRAND**

M. BONG BONG/ Youppe Youppe sur la rivière/ Vive la Canadienne/ Sur la route de Berthier/ Le rapide Blanc/ Zim boom lala/ AH si mon moine

Long jeu 3.98  
8 pistes 3.98

**PRIX SPÉCIAUX PRIME**

Avec chaque disque que vous commandez vous recevrez un coupon valeur de \$1.00 applicable sur votre prochaine commande



**37—LE QUÉBEC EN FÊTE**

Tape la fille à mon onc'Arthur/ Reel du rocher/ Le petit moto cycliste/ Le reel à Ti-Louis/ La Guenille/ Pot-pourri/ Le reel des olympiques/ L'évolution

Long jeu 3.98  
8 pistes 3.98



**38—MARIE KING**

Mes plus grands succès  
Quand le soleil dit bonjour aux montagnes/ Ma petite Carole/ Mon beau Dobby/ Les cloches de la vallée/ Un coin de ciel bleu

Long jeu 3.98  
8 pistes et cassette 4.98



**39—JULIE ET SES MUSICIENS**

Vol. 2 Bonanza Western  
Le lumberjack/ Tant qu'il y aura des étoiles/ Souvenirs d'un vieillard/ Comme un oiseau perdu/ La cérémonie

Long jeu 3.98  
8 pistes et cassette 4.98



**40—PAUL BRUNELLE**

Bonsoir Lily  
Je chante en me réveillant/ L'oreiller de tes rêves/ Bonsoir Lily/ Sept jours et sept nuits/ Ton beau château/ Le Canada mon pays/ Ce soir Carmen/ Début de Mai

Long jeu 3.98  
8 pistes et cassette 4.98

**NOUVEAU!**  
**Achetez par téléphone**  
**c'est tellement plus simple**

Votre commande vous sera expédiée rapidement avec votre carte CHARGES ou composez

**À MONTRÉAL: 282-0373**  
Pour les régions dont le code régional est 514 - 418 - 819 - 613  
**1-(800)-361-4345 SANS FRAIS**  
COMMANDES C.O.D.: AJOUTEZ \$2.00

Vous pouvez recevoir ces disques chez vous. Remplissez ce coupon, joignez-y votre chèque ou mandat et adressez-le à:

**DISQUES PLUS**  
C.P. 188 Succ. la Cité, Mtl. H2W 2M9

Ci-joint un chèque  un mandat-poste  au montant de \$..... ajoutez \$2.00 par commande pour frais de port et manutention plus 8% pour la taxe provinciale.

33  34  35  36  37  38  39  40

Long jeu  cassette  8 pistes

NOM.....  
ADRESSE.....  
VILLE.....  
CODE POSTAL.....

T.R.M. 6-10-79 A-9



Fort gentille et pourtant énigmatique, telle est apparue Diane Arcand à notre journaliste.

Diane Arcand ne croit pas plus que cela à l'astrologie, mais sa configuration dit que cette année est pour elle une période de mutation. Force lui est elle-même de l'admettre; même des gens qui ne connaissent rien aux astres ni aux cartes lui font remarquer qu'elle semble dans un entre-deux. Et comme pour dramatiser cet état d'indétermination, cette saison, pour la première fois depuis 13 ans, la comédienne ne tient aucun rôle régulier dans un téléroman.

#### AUCUNE APPARITION TÉLÉVISÉE, À PART SIOCNAF

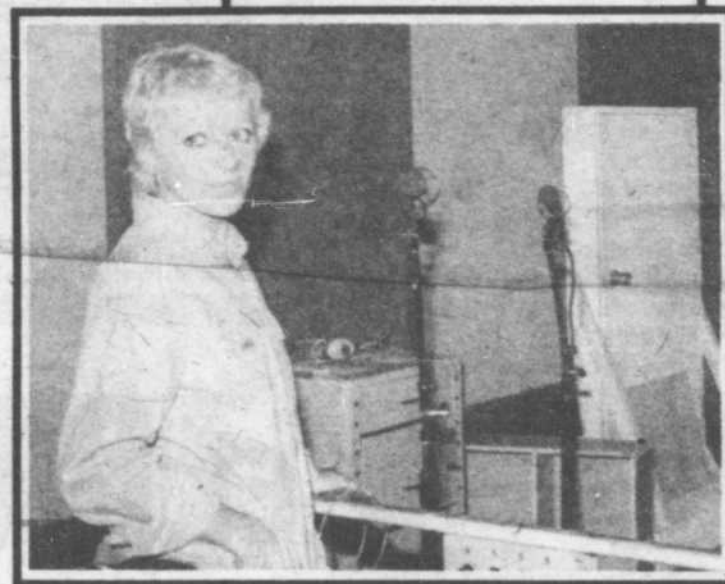
Cette conjoncture presque mystérieuse n'est pas sans rappeler "Siocnarf", cette série pour enfants qu'elle a tournée tout l'été dernier pour Radio-Canada. Elle y incarne la Dame Blanche, un des personnages principaux, reine d'une galaxie lointaine et prisonnière du temps qui doit, pour se libérer, faire appel au jeune mortel François (Siocnarf à l'envers).

Diane Arcand avoue facilement s'être perdue dans les dédales des intrigues de la série "d'autant plus que nous enregistrons sans aucune séquence logique", mais elle se rassure cependant de ce que le jeune comédien qui incarne François, lui, semblait toujours s'y reconnaître. Les jeunes pourront donc vraisemblablement se retrouver dans ce labyrinthe de 4e dimension, de stolerg, de grand livre et de formules magiques.

Mais "Siocnarf" est fini et il n'y a cette saison ni de "Rue des pignons" (elle faisait la méchante blonde de Maurice Milot), ni de "Paradis terrestre" (elle était là quand Radio-Canada retira arbitrairement la série au milieu de

la saison because les deux homosexuels), ni "Berger" ni "15 ans plus

## "NON AU THÉÂTRE, OUI AU CINÉMA"



C'est dans les studios de doublage que Diane Arcand continuera de passer une grande partie de la nouvelle saison. Elle dit y avoir beaucoup appris.

tard" pour Diane Arcand. Celle-ci ne panique pas, "mais c'est une sécurité en moins".

Il y a gager qu'aucun téléroman n'avait besoin cette saison de belle jeune femme de trente ans qui donne spontanément l'idée d'aisance financière et de "classes". Ce fut la marque de commerce de Catherine Bégin il y a dix, quinze ans; c'est devenu le stéréotype de Diane Arcand. "C'est peut-être vrai, mais c'est alors bien involontaire."

#### LE DOUBLAGE, SOUPE DE SECOURS

Ironiquement, Diane Arcand est une des voix les plus malléables de notre industrie de doublage.

# DIANE ARCAND REJETÉE DES TÉLÉROMANS:

Dans la série d'animation "Les Flumps", elle faisait les 8 personnages, du grand-père au bébé! Elle a fait Barbara Bain dans "Cosmos 1999" et elle sera bientôt la bonne Jean Marsh dans "Maitres et valets".

Diane Arcand est une des doyennes de la port-synchro à Montréal. Elle fait partie du petit monde fermé qui ne compte guère plus de 50 comédiens qui ont le "knack" du doublage et à qui on fait constamment appel. Les exclus parlent d'une chasse-gardée. Les chanceux,

comme Diane Arcand, font vite valoir qu'on ne peut pas s'improviser doubleur.

"Pour une part, ça s'apprend, et l'Union des artistes avait d'ailleurs organisé quelques cours il y a quelques années". Mais c'est aussi semble-t-il une discipline originale qu'on possède ou ne possède pas, sans même égard à ses qualités de comédiens. "Certains l'attrapent tout d'un coup et parfois très rapidement. Madeleine Arseneault et Guy Nadon par exemple. D'autres n'y arriveront jamais."

Le sérieux qu'on met à l'ouvrage peut aussi compter pour la qualité du travail. Plusieurs comédiens méprisent carrément le genre. Diane Arcand, elle, y trouve encore des défis. Elle estime même que cette pratique anonyme continue de l'aider dans son métier à la télévision. On ne pénètre pas des dizaines de comédiens et de types de jeu différents sans apprendre, ne serait-ce que des tics désagréables à éviter.

"Et puis, même en doublant, il faut jouer. On ne peut pas faire les voix de façon détachée. Autant de personnages tu doubles, autant de personnages tu joues. Moi, je me trouve chanceuse." (Ceci dit, Diane Arcand ne peut supporter les films doublés...déformation professionnelle, je regarde toujours les lèvres!) et défend ardemment les sous-titres!

La comédienne trouve peut-être d'autant plus de plaisir professionnel au doublage qu'elle se sent toujours pas vraiment à l'aise sur une scène. "Au théâtre, il faut



Toujours pas très à l'aise sur une scène, Diane Arcand continue de rêver au cinéma.

toujours "grossir" la voix, les gestes, etc. Je suis capable, mais ça ne me vient toujours pas naturellement. Je pense que mon médium, ce serait le cinéma."

#### ANCIENNE SECRÉTAIRE DE ROBERT L'HERBIER

Elle avait pourtant commencé à la scène, à l'époque où André Brassard avait entrepris de faire du "Patriote en haut" un café-théâtre; Elle avait rencontré le metteur en scène chez Henri Norbert où il suivait comme elle des cours. Avant, elle avait fait un an chez Sita Riddez.

Avant, elle avait été secrétaire de Robert L'Herbier, aux tous débuts de Télé-Métropole.

Aujourd'hui, quinze ans plus tard... "ne me demandez pas mes projets, je n'en ai pas." Pas même au théâtre où elle jouait pourtant sporadiquement depuis ses débuts. Bien sûr, Diane Arcand est en année de mutation... Mais on ne peut s'empêcher de penser que cette femme est loin d'avoir donné non seulement tout ce quelle peut, mais encore même une idée de ce qu'elle peut.

Normand Cusson  
Photos: Guy Desrochers

**ÉPARGNEZ DE L'ÉNERGIE**

**RADIATEUR À KÉROSÈNE (huile à lampe)**  
**CHAUFFAGE D'URGENCE EN CAS DE PANNES**

**IDÉAL POUR MAISON, CHALET, BATEAU, CAMIONNETTE, CAMPING, SERRE, FERME, ATELIER ET ENTREPÔT, ETC.**

**CHAUFFAGE À PRIX MODIQUE**

- Aucune cheminée requise
- Brûlé Kérosène (huile à lampe)
- Réflecteur rayons infra-rouge
- Portable
- Développe 8,800 B.T.U. hres
- Allumage automatique (pas d'allumette)
- Garantie.

Disponible dans la plupart des quincailleries  
RO-NA et rénovateurs RO-NA






# STARMANIA FAIT ENCORE DES



Rassemblés devant les lampes, de grands responsables du succès de Starmania: Michel Berger, Claude Dubois, Diane Dufresne, Luc Plamondon et Fabienne Thibault.

La plus grosse production de l'année dans le domaine du disque, "Starmania", a rafflé une partie importante des honneurs au Gala de l'ADISQ qui se tenait cette semaine à la P.D.A. Le microsilicon double s'est d'abord mérité le "Félix" de la meilleure co-production de l'année.

Le Félix de "L'interprète masculin de l'année" pour lequel on avait mis en nomination de très impressionnants concurrents a été attribué à Claude Dubois pour sa chanson "Le Blues du Businessman", tiré de Starmania.

"L'interprète féminine" qui avait également reçu le "Félix" de la "Découverte de l'année", Fabienne Thibault, devait aussi à Starmania ses deux statuettes.

La chanson de l'année a vu

Luc Plamondon et Michel Berger couronnés avec "Le Blues du Businessman".

### RIEN D'ÉTONNANT

Toutes ces attributions peuvent sembler favoriser une production par rapport à d'autres mais on ne peut ignorer l'entreprise gigantesque qu'a été Starmania cette année et le nombre de nos grands talents qui y ont travaillé. Cinq Félix étaient donc décernés directement ou indirectement à Starmania; mais y a-t-il quelque chose d'étonnant à cela quand on y pense? Le succès de l'album a été incontestable et les interprètes furent très en demande cette année. Ces résultats sont donc un peu à l'image de l'année 79. Évidemment, les Québécois attendent encore de

voir l'opéra-rock monté ici, mais il semble que l'on peut encore espérer cette réalisation pour le printemps. Aux dernières nouvelles, Diane Tell serait présente pour remplacer France Gall dans ce spectacle.

Le moins que l'on puisse dire c'est que tous les gagnants étaient très heureux de leurs trophées. Claude Dubois et Fabienne se sont dits satisfaits de cette décision des juges qui faisait d'eux des héros de la fête.

Malgré les difficultés rencontrées et les reproches qu'on a pu adresser à Starmania, cette super-production, qui a fait couler beaucoup d'encre, est quand même sortie vainqueur aux yeux des connaisseurs et c'est tout à son honneur.



Pour tout le groupe de chanteurs et chanteuses français et québécois Starmania a été fait sa marque sur disque.

## ET RAFLE 5 FÉLIX GALA DE L'



Comme le rôle de la serveuse automate qui l'habite durant de longues semaines, Starmania deviendra l'ombre de Fabienne pour de nombreuses années à venir...



Au gala du disque, le travail qu'effectuait Fabienne dans Starmania fut non seulement souligné, mais récompensé. Elle reçut le Félix de l'interprète féminine de l'année et de la découverte de l'année.



Au lendemain de la première, Fabienne se précipitait au kiosque à journaux pour y lire les critiques de Starmania.



Nanette Workman, mise en nomination pour la meilleure interprète féminine de l'année, n'a cependant reçu aucun Félix. Pourtant, nombre de québécois de "Danser à Naailand". Sa participation avait de même été très remarquée.

# DES SIENNES



... et québécois Starmania a été l'occasion d'une expérience inoubliable qui aura aussi



Nanette au centre de la scène avec les Zonards durant une représentation de Starmania à Paris.



Tout au long de la présentation de Starmania à Paris, Fabienne Thibault et France Gall — toutes deux de la distribution — se sont liées d'amitié.



Luc Plamondon et Claude Dubois étaient des camarades, même avant Starmania.

# 5 FÉLIX AU DE L'ADISQ



Fabienne a séduit tous les Français avec sa voix unique et grâce à Starmania s'est fait connaître du jour au lendemain.



... mise en nomination pour la meilleure interprète de l'année. ... aucun Félix. Pourtant, nombre de fans se sont portés ac- ... er à Nasiland". Sa participation vocale à "Aimer d'amour" ... très remarquée.



Pour Diane Dufresne qui est déjà une grande vedette en France c'est la consécration.



Diane la "sexy" était vraiment mise en valeur dans Starmania.



Quelle belle équipe, n'est-ce pas? Autour du nouveau microsillon de Guy, vous voyez, Michel Paré (gérant des ventes à l'hôtel Concorde), René Simard qui semble s'amuser beaucoup, Roger Brouillette (dir. des ventes de Trans-Canada) et évidemment, Guy Lafleur.

**DANS UNE  
DISCOTHÈQUE  
DE QUÉBEC**



René Simard semble répondre avec plaisir aux questions de Pierre Villa.

Dernièrement, la Cie de Disques Trans-Canada inaugurerait de nouveaux locaux à Québec. Ce fut l'occasion pour deux vedettes très populaires d'être de passage à Québec.

Pour Guy Lafleur, c'était le moment rêvé pour lancer son nouveau disque dans la Vieille Capitale. Quant à René Simard, il n'a pas manqué de

# GUY LAFLEUR ET RENÉ SIMARD SE SONT RETROUVÉS



Guy Lafleur ne cachera rien à Pierre Villa, tous deux semblent s'amuser en grand!



Guy Lafleur est entouré de Gilles Payant et Michel Gagnon, qui travaillent pour le poste de radio CJRP.



Claude Bédard du Journal de Québec félicite Guy Lafleur de son dernier-né.

nous informer de ses projets immédiats et de sa venue au Grand Théâtre prochainement. On sait que Suzanne Stevens a écrit une chanson pour René Simard, son titre: "UN HOMME". C'est sur ce prochain disque qu'il travaille présentement. De plus, sortira incessamment un microsillon

contenant toutes les meilleures chansons de René Simard depuis le début de sa carrière il y a 9 ans.

Mais revenons à Guy Lafleur qui était la vedette de la journée. Résolument bien décidé à faire des choses spectaculaires et intéressantes, Guy a rencontré la presse avec toute la gentillesse qu'on lui connaît.

Après l'ouverture des locaux de Trans-Canada, un dîner était servi à l'hôtel Concorde puis une rencontre d'information suivit à la discothèque la plus courue à Québec "LE CABARET" toujours au Concorde. Guy Lafleur a fait tourner bien des têtes lors de son passage et sa simplicité et sa bonhomie ont été fort remarquées.

Ce fut une soirée très réussie qui se termina à la discothèque vendredi 13.

P.V.C.

**METTEZ FIN  
À VOTRE SOLITUDE**

Envoyez-moi votre pamphlet gratuit qui me renseignera comment je pourrais rencontrer de nouvelles personnes intéressantes, hommes ou femmes qui me plairont et répondront à mes désirs.

M.  Mme  Mlle  Age \_\_\_\_\_

NOM \_\_\_\_\_

ADRESSE \_\_\_\_\_

VILLE \_\_\_\_\_ PROV. \_\_\_\_\_ CODE \_\_\_\_\_

FIN DE LA SOLITUDE  
C.P. 1888, succ. H. Mt. Qm. H3G 2N6

T.R.M. 6-10-79

**HORLOGERIE — BIJOUTERIE**  
À l'école - à la maison - Dépliants gratuits  
Examens du Ministère de l'Éducation  
Niveau secondaire et recyclage  
Permis No 749639

**INSTITUT D'HORLOGERIE  
DU CANADA LTÉE**  
1012 est, Mont-Royal - Montréal - H2J 1X6  
Tél.: 523-7623

**• ASTROLOGIE •  
POUR RENDEZ-VOUS  
• 523-1952 •**



## NOUS SOMMES D'ACCORD!

Nous tenons à féliciter Francine Chalout qui s'occupe de la promotion des spectacles, ainsi que Gilbert Morin qui s'occupe de la promotion de disques de s'être mérités chacun un Félix, car il faut le dire: "ils sont les meilleurs"!

## À GROSSESSE- SECOURS

Femmes enceintes en difficulté, vous trouverez l'aide nécessaire pour poursuivre votre grossesse.

Tél.: 526-0873

Si vous voulez boire et le pouvez, c'est votre affaire  
Si vous voulez arrêter et ne le pouvez  
c'est notre affaire

**ALCOOLIQUE ANONYMES**  
Tél.: 527-4101

**VOUS AVEZ DES PROBLÈMES AVEC L'ALCOOL?**

**NOUS POUVONS VOUS AIDER**

**ET VOUS SEREZ COMME UN NEUF**

Bureau ouvert de 8AM à 6PM

15 JOURS À VOTRE CENTRE DE RÉADAPTATION

**PAVILLON IVRY SUR LE LAC** TÉL.: 1-819-326-3520

Directeur: CLAUDE BOURGEOULT

AUTREFOIS  
COMPOSITEUR  
POUR  
FABIENNE  
THIBAUT

**JEFF  
LA MOTHE**

LANCE  
MAINTENANT  
SON PROPRE  
DISQUE!



Jeff La Mothe: un grand ami de Fabienne Thibault, mais aussi un grand chansonnier...

Jean-François La Mothe, J.-F. ou simplement Jeff, est connu comme poète, auteur-compositeur de chansons interprétées par Fabienne Thibault, ("Contrecoeur", "L'écureuil et le rouge-gorge", "Délire en fièvre" et "L'air perdu") chansons qui, toutes, ont conquis le cœur des gens.

Lorsque Fabienne Thibault enregistre "Contrecoeur" et "L'écureuil et le rouge-gorge" la réputation de Jean-François La Mothe prend de l'ampleur; ses chansons plaisent.

Quelques émissions de télévision lui permettent d'être mieux connu: "Moi, mes chansons" à Radio-Québec, "Pulsion" à Radio-Canada et récemment, "Faut voir ça" à la même chaîne, invité par Monique Leyrac.

Aujourd'hui, Jeff La Mothe nous présente son premier disque "L'ilot". Il nous invite à connaître les idées qui germent en lui. Il parle de ce qui trouve écho chez nombre de personnes, d'une manière bien à lui, d'une façon simple. Alimentés par une imagination fertile, ses thèmes prennent une forme originale. Il nous donne l'occasion de rester en contact avec notre langue, avec tout ce qu'elle contient de nuances, d'images, de rythmes et de couleurs. Avec "L'ilot" il nous convie à un son doux, chaleureux.

# ASSISTEZ AU MARIAGE DE LUCIE

LE 1er OCTOBRE DANS  
"LA PETITE PATRIE"



De gauche à droite vous reconnaitrez, le frère de Rolland, la mère de Lucie, Rolland, Lucie, la mère de Rolland, le père de Lucie, Marie-Paule et un peu plus haut, l'oncle Léon du CPR. Un agréable souvenir n'est-ce pas?

## UN PARFUM QUI REND AMOUREUX

**? PERSONNE NE PEUT LUI RÉSISTER**  
Voulez-vous augmenter vos chances en amour?  
Obtenir plus de succès auprès de l'autre sexe?  
Eveiller la sensualité de votre partenaire?  
Obtenir les faveurs d'une personne que vous désirez ou qui vous délaisse?



**INFAILLIBLE POUR  
SÉDUIRE À TOUS COUPS**

Savez-vous que dans l'antiquité l'extrait de musc était utilisé pour préparer des parfums érotiques et aphrodisiaques. On dit qu'une seule goutte suffisait pour produire les effets recherchés.

Lorsque vous voudrez mesurer votre pouvoir de séduction servez-vous donc de "MUSC OIL" ce mystérieux parfum d'amour aux effluves subtiles et raffinées... vous verrez par vous-même qu'il éveille la sensualité et le désir de l'être aimé.

1679-MUSC OIL... hommes et femmes.  
\$12.95 plus 8% pour taxe.

Commandez à: DISTRIBUTION DE VARIÉTÉS  
BP 220 Station Côte-des-Neiges, Montréal H3S 2S7  
Commandes téléphoniques 381-0557

Mandats - Chèques (léger délai de livraison si non certifié)

Nom .....

Adresse .....

Ville .....

Code postal .....

T.R.M. 8-10-79

**JULIO IGLESIAS**

Le chanteur espagnol le plus populaire sur la carte internationale vient tout juste de battre des records de vente. Plus en demande que jamais, sept millions de mains se sont arraché son disque cette année, partout dans le monde.

**CATHERINE LARA**

Catherine Lara, qui était dernièrement avec nous pour enregistrer son "Coup de Feul", s'ennuie déjà des Québécois. Elle se propose de revenir faire son tour l'année prochaine, alors qu'elle utilisera encore avec plaisir le studio de Morin Heigh pour y graver son futur microsillon. Si celui-ci est à l'égal de son prédécesseur, il donnera sûrement, lui aussi, un coup. (De coeur, ou de reins!)



**ROSY NORMAND**

Un groupe composé de cinq femmes faisait récemment son apparition. Il s'agissait de Rosy Normand et de ses musiciennes. Contrairement à ce qu'espérait leur compagnie de disques, le groupe ne connaît qu'un succès restreint auprès du public. Les bruits se font de plus en plus sourds autour de la libération féminine et de leurs symptômes... On se lasse de tout!

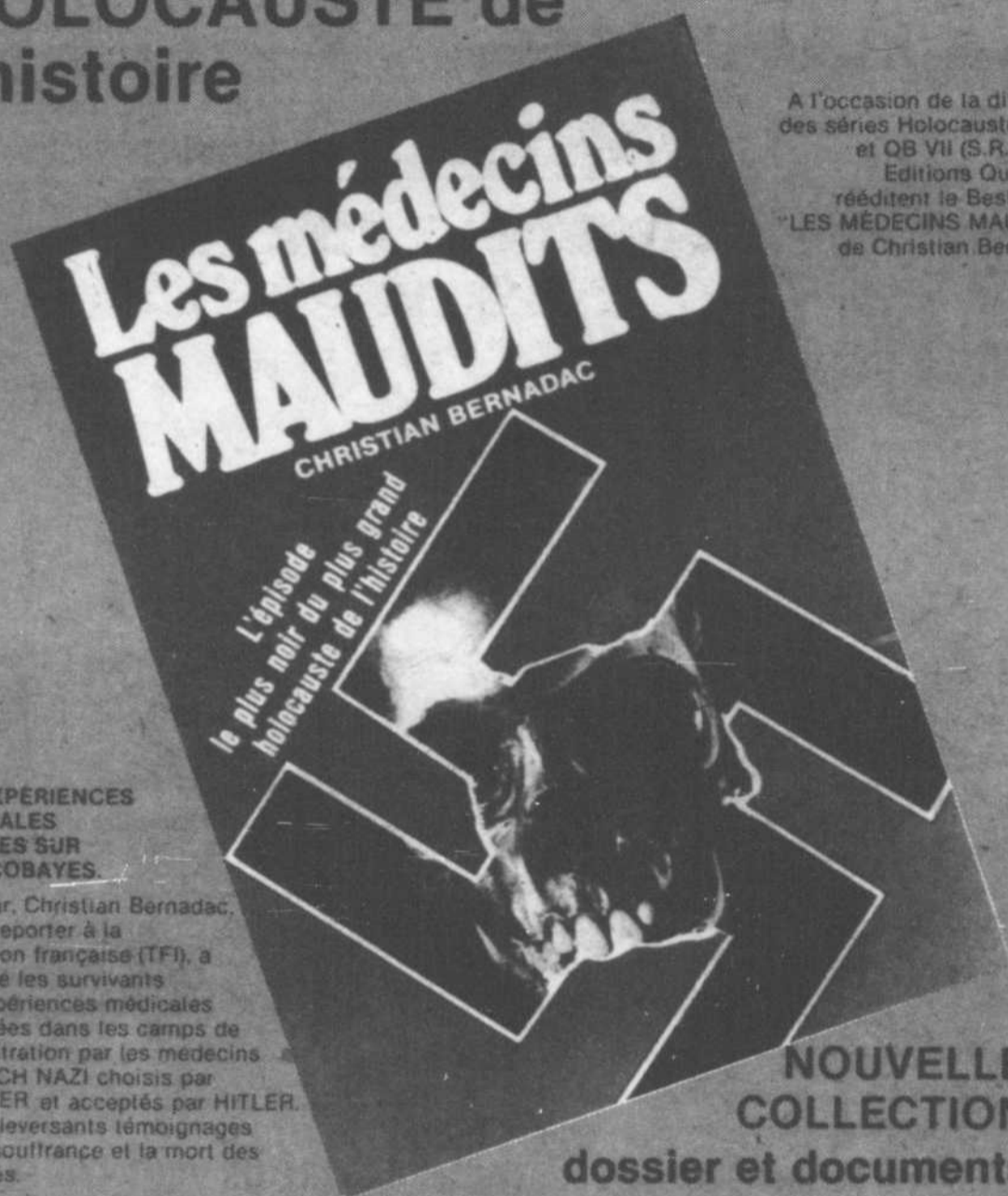
**ÉDITH NILON**

Par contre, le sort d'une autre formation serait plus heureux. En l'occurrence, le groupe d'Édith Nilon. Accompagnée de trois garçons, elle verse dans la vague "New Wave" et accroche l'attention de plusieurs messieurs... et mesdames! Le raz de marée est-il proche?



**LES ÉDITIONS Québecor**  
Les livres qui marchent

L'épisode le plus noir du plus grand HOLOCAUSTE de l'histoire



A l'occasion de la diffusion des séries Holocauste (TVA) et QB VII (S.R.-C), les Éditions Québecor rééditent le Best Seller "LES MÉDECINS MAUDITS" de Christian Bernadac.

LES EXPÉRIENCES MÉDICALES TENTÉES SUR 8.000 COBAYES.

L'auteur, Christian Bernadac, grand reporter à la télévision française (TF1), a retrouvé les survivants des expériences médicales exécutées dans les camps de concentration par les médecins du REICH NAZI choisis par HIMMLER et acceptés par HITLER. De bouleversants témoignages sur la souffrance et la mort des déportés.

288 pages

\$5.95

AUSSI EN VENTE DANS TOUTES LES BONNES LIBRAIRIES ET TABAGIES

**NOUVEAU!**  
**Achetez par téléphone**  
c'est tellement plus simple

Votre commande vous sera expédiée rapidement avec votre carte  ou  composez

**À MONTRÉAL: 282-0373**  
Pour les régions dont le code régional est 514 - 418 - 819 - 613

**1-(800)-361-4345 SANS FRAIS**  
COMMANDES C.O.D.: AJOUTEZ \$2.00

Vous pouvez recevoir ces livres chez vous. Remplissez ce coupon, et adressez-le à:  
**LES BONS BOUQUINS**  
C.P. 188 Succ. la Cité, Mtl. H2W 2M9  
Ci-joint un chèque un mandat-poste au montant de \$ ..... ajoutez \$1.00 par commande pour frais de port et manutention.



**LES MÉDECINS MAUDITS \$5.95**

NOM .....  
ADRESSE .....  
VILLE .....  
CODÉ POSTAL .....

# ILS VIEILLISSENT D'UN AN



Diane Dufresne



Claudine Chatel



André Payette



Martin Stevens



Nicole Martin

Samedi, le 29 septembre: Peter Arné, 50 ans, Michaelangelo Antonioni, 67 ans, Gene Autry, 72 ans, Anita Ekberg, 49 ans, Steve Forest, 50 ans, Greer Garson, 65 ans, Trevor Howard, 63 ans, Stanley Kramer, 66 ans, Brenda Marshall, 64 ans et Nicole Martin, 30 ans.

Dimanche, le 30 septembre: Benn Cooper, 56 ans, Lilli Dagover, Angie Dickinson, 48 ans, Diane Dufresne, 35 ans, Anna Kashi, Deborah Kerr, 58 ans, Johnny Mathis, 44 ans, Lewis Milestone (décédé).

Lundi, le 1er octobre: Julie Andrews, 44 ans, Jimmy Bayer, 36 ans, Dani, 34 ans, Susanne Deheli, Richard Harris, 43 ans, Laurence Harvey (décédé), Walter Matthau, 59 ans, Philippe Noiret, 48 ans, Raynald Papillon, 29 ans, George Peppard, 46 ans, Stella Stevens, 41 ans et James Whitmore, 58 ans.

Mardi, le 2 octobre: Bud Abbot (décédé), Charles Drake, 65 ans et Jean Grémillon, 77 ans.

Mercredi, le 3 octobre: Serge Bourignon, 51 ans, Claudine Chatel, 28 ans, Jean Lefebvre, 57 ans, Michael North, Leo McCarey, 81 ans.

Jeudi, le 4 octobre: Scotty Becket, 59 ans, Serge Bélair, 39 ans, Julien Clerc, 32 ans, Edward G. Robinson, 71 ans, Félicia Farr, 47 ans, Janine Gignas, Luis Trenker, 48 ans, Charlton Heston, 55 ans, Buster Keaton (décédé), Jean Valmont, 43 ans et Bernard Verley, 40 ans.

Vendredi, le 5 octobre: Michael Ande, Robin Bailey, 60 ans, Ewald Baiser, 81 ans, Peter Brown, 44 ans, Blanchette Brunoy, 61 ans, Diane Cilento, 46 ans, Skip Homeier, 49 ans, Glynis John, 56 ans, Marie Laforet, 39 ans, Joshua Logan, 71 ans, Louis Lumière (décédé), Johanna Matz, 36 ans, Kieron Moore, 54 ans, Bernard Noël, 51 ans, André Payette, 49 ans, Donald Pleasance, 60 ans et Martin Stevens, 26 ans.



Serge Bélair

## SYNOMETRIC... la découverte d'un champion olympique!

### Changez votre ventre rond en ventre plat et dur comme le roc allongé sur le dos!... sans régime!

IKE BERGER aujourd'hui



Voici Ike Berger le champion olympique Médaille d'Or d'haltérophilie aux Jeux Olympiques. Trois fois champion aux jeux Panaméricains. Douze fois champion des U.S.A. Élu au Hall of Fame.

DES DIZAINES DE MILLIERS D'ADEPTES

Lisez ces témoignages:

«...est la plus merveilleuse méthode que j'ai jamais utilisée. Elle fait fondre toute la graisse superficielle!»  
Mme Y.Z. Martinique  
«J'en suis très contente.»  
Mme L.S. de Gravenchon  
«...votre appareil que j'apprécie beaucoup...»  
M.C. à Reims

MINUTES par jour... et vous perdez des centimètres dès la première semaine

7 MINUTES PAR JOUR SUFFISENT

L'anneau de tension dynamique vous donne très vite une silhouette jeune

«...mon frère vous a acheté un Synomeric... et en est très satisfait...»  
M.V. à Vigneux  
«...j'en suis très contente et ai obtenu dès un très beau résultat... et ceci en très peu de jours...»  
M.E.G. à Souvion

IDÉAL À TOUT ÂGE



«J'ai plus de 50 ans et je pensais que jamais je ne me débarrasserais de ma grosse et de mon estomac... Synomeric l'a fait et les résultats sont extrêmement rapides! C'est la plus merveilleuse méthode que j'ai jamais essayée, et j'ai essayé tous les godeliers et les trucs que j'ai vus dans les revues et à la télévision.»

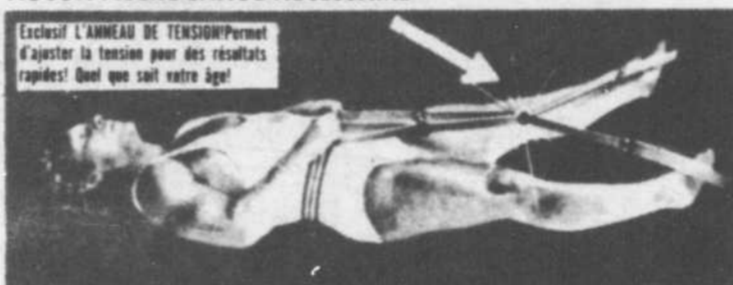


Exclusif L'ANNEAU DE TENSION Permet d'ajuster la tension pour des résultats rapides! Quel que soit votre âge!

Affinez vite ces zones à problèmes:



AUCUN ACCROCHAGE NÉCESSAIRE



Exclusif L'ANNEAU DE TENSION Permet d'ajuster la tension pour des résultats rapides! Quel que soit votre âge!

Quelques minutes par jour suffisent avec le «prodige» du SYNOMETRIC, la découverte d'Ike Berger cumulant deux principes de la dynamique corporelle + «isométrique» Isotonique, pour faire disparaître les bourrelets disgracieux, remodeler le corps, le rendre ferme comme le roc, mince, élancé, plus beau.

Ike Berger explique Synomeric sa méthode facile et rapide pour la beauté du corps.

Qu'est-ce que SYNOMETRIC? Vous avez sûrement entendu parler depuis longtemps de ces deux principes de la dynamique corporelle: l'isotonique et l'isométrique.

Chaque méthode a ses fanatiques. Je les utilisais toutes les deux pour mon entraînement quotidien.

Enfin, j'ai mis au point un appareil spécial qui COMBINE LES DEUX MÉTHODES À LA FOIS. L'effet fut tout simplement étonnant.

J'ai pu dès lors conserver une ligne mince et élancée en beaucoup moins de temps qu'il ne m'en fallait auparavant.

Qu'est-ce que la Synométrie? Je vais vous expliquer les raisons de ce résultat enthousiasmant. On l'appelle la SYNÉRGIE. C'est-à-dire qu'en combinant deux méthodes, on obtient de meilleures performances.

Qu'en les employant séparément? J'ai baptisé ma découverte SYNOMETRIC et j'ai mis au point un appareil spécial d'exercices que j'ai nommé FORME RAPIDE. Et c'est tout à fait cela: une méthode rapide qui agit en quelques minutes, pas en heures!

Maintenant, battez-vous un corps ferme et séduisant avec «Forme Rapide Synomeric», l'invention d'Ike Berger qui repose sur deux principes de la dynamique corporelle: l'ISOTONIQUE et l'ISOMÉTRIQUE.

Qu'est-ce que «Forme Rapide»?

La conception ingénieuse d'un appareil extrêmement compact pour mincir et affiner la ligne. Pas besoin de l'accrocher à une poignée de porte. La tension, ajustée à vos propres besoins, a tous les âges, se glisse dans votre poche ou votre sac (150 g). Il vous suit partout.

Commandes téléphoniques  
**381-0557**

**GARANTIE**  
3 mois d'essai chez vous sans engagement

Envoyez le bon ci-contre pour essayer un Synomeric sans engagement. Voyez disparaître vos bourrelets disgracieux, votre corps se remodeler et se raffermir. Sinon, renvoyez l'appareil dans les 90 jours pour remboursements intégral. Non seulement nous ne vous en voudrons pas, mais nous vous remercions d'avance de soumettre cet étonnant appareil à votre test personnel. Aucun risque pour vous: envoyez aujourd'hui même le Bon ci-contre.

Répondez aujourd'hui même

1 Synomeric au coût de \$9.95 + 8% de taxe. Ajouter \$1.00 pour frais de manutention et d'expédition. Envoyez votre mandat ou chèque (léger délai si non certifié) ou C.O.D.  
**LES NOUVEAUTÉS UNIVERSELLES**  
B.P. 220, Station Côte-des-Neiges Montréal, Québec, H3S 2S7

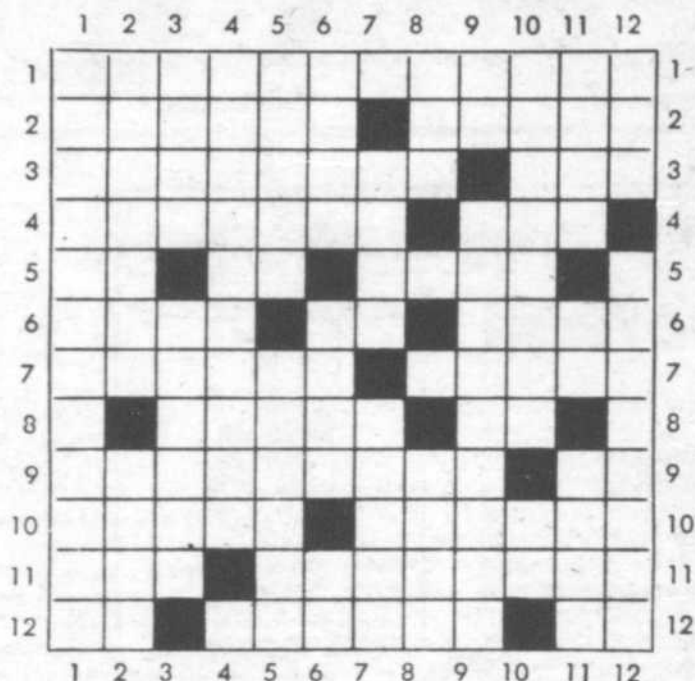
Nom .....

Adresse .....

Code P. .... Ville .....

T.R.M. 6-10-79

# LES MOTS CROISÉS DE



## HORIZONTALEMENT

- 1—Dispositif dans lequel une circulation d'eau est assurée par variation de la température.
- 2—Entrelacement des vaisseaux sanguins. — Instrument de musique.
- 3—Caractère de ce qui est autre, métaphysiquement. — Partie du pain.
- 4—Orner de nielles. — Oncle d'Amérique.
- 5—Scandium. — Mesure chinoise. — Service anniversaire pour le repos de l'âme d'un mort.
- 6—Les deux extrémités de l'axe de la Terre. — Platine. — Manière de s'habiller.
- 7—Être organisé, doué de sensibilité et de mouvement. — Ville d'Angleterre.
- 8—Ver solitaire. — Chemin de halage.
- 9—Surprendrai. — Dans.
- 10—Tresse. — Mit dans un silo.
- 11—Compagnie. — Relatif à l'automne.
- 12—Dans. — Poisson des fonds rocheux des côtes méditerranéennes. — Venu au monde.

## VERTICALEMENT

- 1—Qualité de ce qui est transparent.
- 2—Instrument de musique. — Amalgame d'étain qu'on applique derrière une glace.
- 3—Suit une action en justice. — Expression qui consiste à dire moins pour faire entendre plus.
- 4—Vraiment.
- 5—Bord intérieur d'une assiette. — Jonc.
- 6—Un sens. — Courbe. — Patrie d'Abraham.
- 7—Allure du cheval. — Os de certains poissons.
- 8—Ivette. — Petit de l'âne.
- 9—Lettre grecque. — Vice de raisonnement qui consiste à négliger des éléments nécessaires de la solution.
- 10—Transformation, dans l'appareil respiratoire, du sang veineux rouge sombre en sang artériel rouge vif. — Préfixe privatif.
- 11—Registre du parlement de Paris 1254 à 1318. — Note de la gamme. — Mouvement pour s'élançer.
- 12—Venue au monde. — Qui a rapport à la semence.

## SOLUTION DE LA SEMAINE DERNIÈRE



# il y a 10 ans déjà...



Louise Marleau

— Eric Charden accueilli chaleureusement par les Montréalais.

— Un autre triomphe pour Mireille Mathieu à la Place des Arts.

— Karo, la plus endiablée des auteurs en jupons.

— Pierre Lalonde abandonne le journalisme.

— Madame X accueille 250 personnes à sa résidence pour une parade de modes.

— Farago et Jean Nichol à nouveau réunis sur scène.

— L'astrologie envahit les postes de radio.

— Michel Louvain et Danièle Dorice à nouveau réunis pour le Caf'Conc.

— La chanteuse Nadya reprend sa carrière.

— Bob Robie figurera dans des films canadiens.

— Lise Roy épouse le directeur des disques Sélect.

— Qui succèdera à Francine Moran au concours de "La Belle Canadienne"?

— Louise Marleau aux funérailles de sa mère.

— À 18 ans, la sœur de Ginette Reno devient chanteuse.

— Faute d'argent et de téléspectateurs, le "Music-Hall Québécois" est annulé.

— Claude Boulard reçoit enfin sa Mercedes.

— Guy D'Arcy de CKLM à son enquête préliminaire.

— Ginette Reno enfin sur le marché international.

— Vol d'argent et de bijoux chez Gilles des Clas-sels.

— Une tournée en Australie pour André Gagnon.

— Le maquilleur du Canal 10 porte une boucle d'oreilles...

— Guy Hoffman remplace Normand Fréchette à CJMS.

— Les excentricités de "Réal Giguère illimité".

— Arrivée d'Adamo à Montréal.

— Jean Claveau ouvre un théâtre-spectacles comme celui de Gilles Latulippe.

— Condamné au repos, Stéphane perd \$5,000 en cachets.

— Deuxième voyage de noces en Italie pour Tony Massarelli et son épouse.

— Du nouveau à "Studio 10".

— Jacques Duval recevrait \$60,000 de la compagnie Sunoco.

— Claude Blanchard et Léo Rivet en vedette au salon de ski.

— Lucien Hétu... des voleurs se chargent de faire la cueillette de pommes.

— L'épouse d'Émile Genest se rétablit de son opération subie la semaine dernière.

— La comédienne Carole Lemaire couronnée la "Reine de la Photographie".

— "Le Vieux Munich" attend 800 personnes dont plusieurs artistes pour fêter son ouverture.

— À 82 ans, Nana Devarennnes tourne un film en mini-jupe, bottes de cuir et perruque blonde.

— Dans "Cet Animal Étrange", Gérard Poirier incarne 9 personnes différentes.

— Pour la première fois, Joël Denis et Christine Chartrand commentent un défilé de mode.

— Pour le Québec, nouvelle comédie musicale style "Hair".

— Retour de Daniel Guérard.

— Dodo ouvre un deuxième commerce pour messieurs.

— Johnny Cash, le roi du western nous rend-visit.

— Le fils d'Huguette Proulx, mascotte de Télé-Radiomonde célèbre son 6ième anniversaire.

— Suzanne Lapointe devient animatrice d'une émission au 2.



Ginette Reno



Lucien Hétu



Christine Chartrand

# CRÉÉE À PARIS ET MONTRÉAL "LA CRIQUE" FAIT LE TOUR DU QUÉBEC

"La Crique", pièce en deux actes de Guy Foissy, ouvrira cette année la saison au Théâtre Populaire du Québec. Créée simultanément à Paris et à Montréal en novembre 1978, cette oeuvre, à la fois dramatique et hautement comique, avait connu alors un important succès tant au niveau de la presse qu'à celui du public. Mise en scène par Paul Buissonneau, "La Crique", magistralement interprétée par Hélène Loïselle et Gérard Poirier, raconte sur un ton doux-amer, les moments de la vie d'un couple. Si le thème de cette pièce est fondamentalement tragique, le récit par contre est mené sur un ton humoristique. Un couple petit bourgeois voit ses rêves anéantis par un pétrolier qui échoue et pollue le peu d'eau qui entoure leur maison mobile. Se voulant une dénonciation des conditions de vie qui sont les nôtres, "La Crique" choisit d'en rire, plutôt que d'en pleurer. Et le public est invité à en faire de même.



**OCTOBRE**  
21 Chibougamau  
23 Alma  
24 St-Félicien  
**NOVEMBRE**  
13 Disraéli  
16 Cowansville  
17 Sherbrooke  
23, 24 Montréal  
30 Drummondville

Le T.P.Q. innove cette année en proposant au grand public une participation à un tirage dont l'enjeu est plus qu'intéressant. Le premier prix, remis lors de la dernière de "La Crique" à Drummondville le 30 novembre, offrira à une heureuse personne un séjour pour deux, d'une durée d'une semaine, du 8 au 16 décembre, dans une suite de l'Hôtel Méridien. Assurant le transport jusqu'à Montréal, le T.P.Q. fournira une voiture au gagnant qui se verra offrir à



Le T.P.Q., dont la vocation itinérante lui fait parcourir toute la province, part cette semaine en tournée avec cette pièce de grande qualité. Quelques autres villes en Gaspésie, à la Baie James et sur la Côte Nord viendront s'ajouter à cette liste:

**SEPTEMBRE**  
30 Amos  
**OCTOBRE**  
1 Maniwaki  
4 Ste-Agathe  
5 Tr.-Rivières  
6 St-Jean  
7 Cowansville  
9 Th. Mines  
10 Valleyfield  
11 LaSalle  
14 Lachute  
16 Vaudreuil  
17 Montmagny  
18 La Malbaie  
19 Chicoutimi  
20 Jonquière

## GAGNEZ UNE SEMAINE POUR DEUX À L'HÔTEL MÉRIDIEN

chaque soir un dîner dans les plus grands restaurants, un spectacle de variétés ou de théâtre, puis des visites des plus beaux sites de la métropole ainsi que \$300.00 pour ses emplettes de Noël, du champagne, des fleurs, des parfums, des disques et des livres. De plus, 25 prix secondaires seront attribués lors de cette même soirée. Quiconque assistera à une représentation de "La Crique" au cours de la saison pourra participer à ce tirage en détachant et en remplissant un coupon inclus dans le programme.

Publié par les Éditions Quebecor



## "LES MÉDECINS MAUDITS"

raconte  
l'épisode le plus  
noir du plus grand  
**HOLOCAUSTE!**

À l'occasion de la diffusion des séries **Holocauste** (TVA) et **QB VII** (R-C) les **Éditions Quebecor** rééditent le best-seller **Les Médecins Maudits** de **Christian Bernadac**.

Après les révélations tardives des affres du Reich Nazi, nous découvrons avec horreur un des chapitres les plus atroces de son histoire: celui des expériences médicales. Ces pratiques barbares étaient

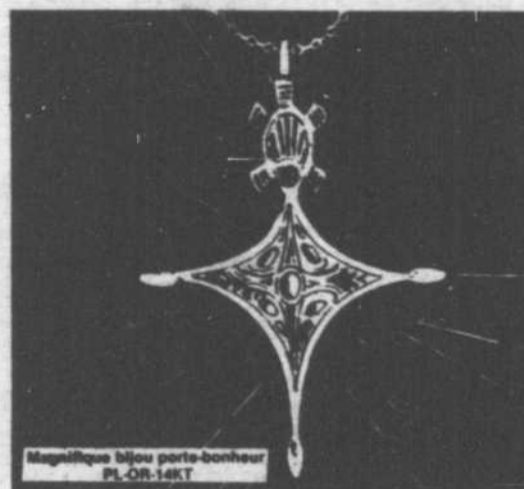
menées sur des déportés des camps de concentration par des médecins allemands et des professeurs d'université choisis par **Himmler** et qui, reniant toutes les règles morales de leur profession, pratiquèrent sans scrupule différentes expériences sur plus de sept mille cobayes humains.

L'auteur, **Christian Bernadac**, rédacteur en chef à la télévision française (TFI),

grand reporter à la télévision française, après avoir couvert maints conflits dans le monde — Vietnam, St-Dominique, Algérie, Congo, Yémen, Cachemire, Chypre, Aden, Laos — avoue n'avoir jamais été témoin d'une bestialité et d'un sadisme égalant celui des "médecins maudits".

Un émouvant témoignage de l'épisode le plus noir du plus grand **Holocauste** de l'histoire.

## VOS DÉSIRS SE RÉALISERONT BIENTÔT



À L'AIDE DE  
CETTE MERVEILLEUSE  
CROIX AUX POUVOIRS  
ANCESTRAUX

10 JOURS CHEZ VOUS  
À L'ESSAI LA CROIX

**Agadès**

CHANCES EN ARGENT  
AMOUR — LOTERIE — BINGO

La croix d'Agadès est connue depuis de nombreuses années en Europe et dans le monde entier.

Ceux qui la portent lui attribuent les plus grands pouvoirs et volent leur vie transformée par cette petite croix dont l'ondulation magnétique leur attirent.

LA CHANCE — LA RICHESSE — L'AMOUR

Exemples parmi de nombreuses lettres reçues:

- "J'ai gagné à la loterie".
- "Je vous récris pour ravoir une croix et une chaîne".
- "J'en ai déjà une mais toute la famille désire en avoir une aussi".
- "J'en ai achetée une et j'en suis satisfaite. Merci".
- "Ma femme est satisfaite pour sa croix. Merci".
- "Envoyez-moi votre croix mon amie me l'a vivement conseillée".
- "J'ai reçu ma croix. Veuillez m'en envoyer 3 autres pour offrir en cadeau".

CHANCES INESPÉRÉES DANS TOUS LES DOMAINES

Réussite, sentimentale, chance à la loterie, etc... SI VOTRE VIE N'EST PAS TRANSFORMÉE DANS LES 10 JOURS PAR LE BONHEUR ET LA RÉUSSITE, vous renverrez votre croix, et votre argent vous sera immédiatement remis. La croix d'Agadès est aussi un merveilleux cadeau à offrir à la personne que l'on aime.

COMMANDES TÉLÉPHONIQUES 381-7766

À renvoyer à: Marko S.P. 444, Snowdon, Montréal H3X 3T4

Veillez m'envoyer à l'essai pour 10 jours la croix d'Agadès (sous pli discret). Elle doit m'apporter le Bonheur et la Chance en dix jours. Avec votre garantie de remboursement de dix jours.

\$12.95 Plaqué or 14K avec chaîne  \$14.95 modèle Précieux avec chaîne.

Ajouter 8% de taxe Ci-joint chèque (légers délais de livraison, sinon certifié), mandat poste c.o.d. (inclure \$2.00 avec votre commande, balance payable au facteur sur livraison).

Nom: .....

Adresse: .....

Ville: .....

Code postal: .....

# MOT MYSTÈRE

1	L	S	I	T	U	A	T	I	O	N	E	U	Q	I	G	A	M	I	S	M
2	I	M	A	G	E	T	N	O	C	O	M	I	Q	U	E	M	M	O	H	A
3	V	I	L	L	E	G	R	E	B	U	A	L	I	A	T	E	D	R	A	G
4	R	G	L	A	D	I	A	T	E	U	R	E	M	M	O	H	N	O	B	I
5	E	F	E	S	T	I	N	V	E	S	C	L	A	V	E	C	R	O	F	E
6	P	E	R	S	O	N	N	A	G	E	A	L	E	C	T	E	U	R	L	T
7	C	H	A	U	D	R	O	N	G	I	S	O	R	E	H	C	F	L	A	I
8	E	C	B	R	E	I	L	G	N	A	S	S	R	O	L	E	I	L	N	C
9	S	B	R	A	V	E	L	O	I	S	I	R	A	I	L	A	L	D	C	E
10	A	N	A	N	O	I	T	O	P	H	N	E	E	H	T	Y	M	E	E	R
11	R	E	B	C	M	E	N	H	I	R	G	R	T	A	C	O	M	B	A	T
12	X	I	L	E	B	O	A	S	G	A	E	I	B	E	G	A	R	U	O	C
13	I	H	I	T	E	X	T	E	S	T	N	A	F	N	E	D	I	T	E	A
14	M	C	R	O	D	O	U	T	E	F	A	N	T	A	I	S	I	E	R	I
15	A	D	R	U	I	D	E	F	I	X	T	N	A	S	U	M	A	E	U	M
16	R	O	E	R	D	R	O	L	E	S	I	O	L	U	A	G	A	U	L	E
17	O	L	E	I	I	M	A	G	I	N	A	I	R	E	I	R	U	A	L	T
18	N	M	L	X	R	E	I	R	R	E	U	G	X	U	E	Y	O	J	A	U
19	A	E	R	E	L	A	G	H	O	N	N	E	U	R	O	M	A	I	N	O
20	P	N	I	S	S	E	D	R	A	H	C	L	E	O	P	A	T	R	E	R

**CE MOT MYSTÈRE COMPORTE 7 LETTRES CACHÉES  
LE SUJET: LES BANDES DESSINÉES D'ASTERIX**

Lorsque vous vous serez servi de tous les mots ci-dessous en encerclant chacune de leurs lettres, il ne vous restera que celles qui devront nécessairement former le Mot Mystère.

**A**  
âge  
aime  
allure  
amis  
amusant  
Assurancetourix  
Astérix  
auberge

**B**  
barbare  
bataille  
bonhomme  
bouclier  
brave

**C**  
César  
char  
chasse

chaudron  
chef  
chien  
Cléopâtre  
combat  
comique  
conte  
courage

**D**  
début  
dessin  
détail  
dolmen  
doute  
drôle  
druide  
duel

**E**  
édite

enfant  
esclave

**F**  
fantaisie  
festin  
fête  
film  
force

**G**  
gaieté  
galère  
garde  
Gaule  
gaulois  
gladiateur  
guerrier

**H**  
héros  
histoire  
homme  
honneur

**I**  
Idéfix  
image  
imaginaire  
irréel  
**J**  
joyeux

**L**  
lance  
laurier  
lecteur  
légionnaire  
livre  
loisir

**M**  
magie  
magique  
marcassin  
menhir  
mythe

**O**  
Obélix

**P**  
Panoramix  
personnage  
potion

**R**  
récit  
rôle  
romain  
route

**S**  
sanglier  
situation

**T**  
texte  
**V**  
ville

**SOLUTION DE LA SEMAINE DERNIÈRE  
EMPLOYEUR**

POUR LA SIXIÈME FOIS



**ENRICO  
MACIAS  
REVIENT  
CHEZ NOUS!**

Il a pour lui l'amour d'un public qui s'étend à la grandeur des cinq continents. Il a un nom qui rappelle le soleil de son pays et la chaleur de ses chansons. Pour des milliers et des milliers de gens, ENRICO MACIAS n'a vraiment plus besoin de présentation. Il est l'artiste international, celui qui sait créer coup sur coup la musique qui plaît inconditionnellement, faisant fi des frontières linguistiques et culturelles. De retour au Québec, ENRICO MACIAS renouera avec un public fidèle qui l'attend et l'acclame à chacun de ses passages. Il présentera ici une série de spectacles dont voici la liste.

9 octobre, Sherbrooke.

10 octobre, Québec (Grand Théâtre).

11, 12, 13, 14 octobre, Montréal (Salle Wilfrid-Pelletier).

16 octobre, St-Camille.

17 octobre, Tr.-Rivières.

18 octobre, Sorel.

19 octobre, Victoriaville.

20 octobre, Ottawa.

21 octobre, Toronto.

23 octobre, Québec (Grand Théâtre).

Avec plus de dix ans de carrières, ENRICO MACIAS se maintient toujours au sommet de la renommée mondiale. Encore aujourd'hui, il a écrit avec son ami Jacques Demarny une magnifique chanson intitulée "On n'a pas se quitter comme ça" que l'on retrouve présentement sur tous les palmarès du Québec et de l'Europe. Pour MACIAS, c'est un autre titre qui s'inscrit à la liste déjà très longue de ses super-hits que le public retrouvera avec joie lors des spectacles qu'il présentera ici. Qui ne se souvient pas de "L'Oriental", "Mon port d'attache", "Dès que je me réveille", "Dis-moi ce qui ne va pas!", "Les millionnaires du Dimanche", "Un grand amour", etc...?

L'arrivée d'ENRICO MACIAS coïncidera avec la sortie de son prochain album, qui paraîtra sur étiquette London. Le lancement se fera à peu près au même moment en France et au Québec, ce qui constitue ici un fait sans précédent. Ce sera sans aucun doute une merveilleuse fête pour les nombreux fans du populaire chanteur.

À la salle Wilfrid-Pelletier de la Place des Arts, les 11, 12, 13 et 14 octobre prochains.

**SEREZ-VOUS  
LE PROCHAIN  
DANSEUR  
DES  
SORTILÈGES?**



La troupe qui participait à l'Ouverture des Jeux Olympiques se cherche présentement de nouvelles recrues.

Avez-vous déjà rêvé de faire partie d'une troupe de danse? Ou peut-être connaissez-vous quelqu'un chérissant ce désir? L'occasion se présente maintenant pour vous de faire valoir vos aptitudes.

En effet, la plus importante compagnie de danse au Québec est à la recherche de danseurs pour la saison 79-80. LES SORTILÈGES débiteront leurs auditions le 26 septembre prochain au 6560 Chambord.

Les critères d'admissibilité sont: d'être âgé de 15 à 19

ans, d'habiter Montréal, et bien sûr, d'être intéressé par la danse folklorique, les arts et les traditions populaires, de même que les spectacles, la vie de groupe et les voyages.

Il importe de souligner qu'aucune formation préalable en danse n'est requise, étant donné le programme complet de formation que LES SORTILÈGES assurent à leurs recrues.

Donc, si le coeur vous en dit, entrez dans la danse!



Cette année, "Manger comme du monde" prendra l'allure d'un télé-roman. Cette comédie d'atmosphère met en vedette une pléiade d'artistes, dont le populaire Jacques Thisdale.



Les points brûlants de l'actualité seront discutés au cours de l'émission "Les lundis de Pierre Nadeau". Le public peut participer en posant des questions.



Véronique Béliveau et Gilles Rivard interprètent la chanson-thème de Radio-Québec. Notons que Gilles Rivard sera la vedette d'une émission spéciale de variétés.



Une demi-heure hebdomadaire sera consacrée à l'analyse d'oeuvres québécoises, "les livres et nous" sera animée par Roger Baulu.

## JACQUES THISDALE, VÉRONIQUE BÉLIVEAU, ROGER BAULU, PIERRE NADEAU ET PLUSIEURS AUTRES



Gilles Gougeon, Simon Durivage et Marie-Hélène Poirier animeront "L'Objectif", émission d'affaires publiques qui analyse en profondeur un sujet ou un événement ayant un impact pour nous.

## À L'ANTENNE DE RADIO-QUÉBEC

À leur conférence de presse, les responsables de Radio-Québec allait donner le ton sur ce que serait leur programmation automnale.

"La prochaine année sera en fait une continuité de ce qui fut entrepris l'an passé", d'annoncer M. Sylvestre, vice-président de la station. Le travail d'équipe que nous exécutâmes dans le but de renforcer notre image globale apporta des conclusions bien précises. Nous retiendrons cette année les essais trop marginalisés vis-à-vis des téléspectateurs. Nous voulons atteindre toutes les couches de la société."

### STRATÉGIE HORAIRE

"Résultant des conflits avec les autres diffuseurs, il nous a fallu établir une véritable stratégie horaire. On ne voulait pas se piler sur les pieds. Ainsi, la période de questions de l'Assemblée nationale sera remise à plus tard, et suivra les informations transmises aux réseaux concurrents."

Nous accorderons 38% de

nos heures de diffusion à des émissions culturelles, et environ 39% aux affaires publiques. Mais une chose est primordiale pour nous et le demeurera éternellement: la réalité québécoise. "Il ne faut pas oublier que la télévision n'est que le reflet de la société."

### NEW-LOOK

"Nous précéderons de même à une « opération new-look ». On s'efforcera par le futur à présenter des émissions agréables à regarder et distrayantes."

Effectivement, un Festival de films rassemblera des productions qu'il fera plaisir de voir. (La grande bouffe, il était une fois dans l'est). En plus, Radio-Québec propose une collection impressionnante d'émissions qui méritent qu'on s'y attarde. Faute de place, nous vous les présentons en photos, en espérant que vous vous joindrez au rang des téléspectateurs de Radio-Québec, une station jeune, mais qui promet; et surtout, qui ne diffuse aucun message publicitaire...



À l'émission "Babilart", Reine Maio fera le bilan de l'actualité québécoise. Ce magazine hebdomadaire s'attardera aux arts d'interprétation et aux arts visuels.



Georges-Hébert Germain, que l'on voyait régulièrement à Bon Dimanche, animera dorénavant Ciné-Dimanche. Des films québécois et internationaux y seront présentés.



Suzanne Lévesque et Jean-Claude Fortier animeront "On aura tout vu". Des commentaires pertinents compléteront les documentaires qui illustrent chacune des inventions.



La série "Nova" se consacrera à un thème dont on traitera plusieurs aspects d'ordre scientifique. Pour parler de planètes et d'énergie nucléaire, qui donc pouvait-on choisir, sinon Fernand Séguin?



# PLUSIEURS ARTISTES WESTERNS ONT RENDU HOMMAGE À CLAUDINE



Michel St-Onge, la chanteuse France Yanne, ont eu énormément de plaisir accompagnés de votre serviteur Roger Cordeau.

Photo: Jean Touchette

En effet, la semaine dernière, plus de cinquante (50) artistes ont tenu à fêter le 11<sup>ème</sup> anniversaire de vie artistique de la charmante et talentueuse Claudine. Âgée seulement de 26 ans, elle a à son crédit un 33-tours sous l'étiquette western et d'ici quelques temps, elle va enregistrer un 45-tours. Cette semaine, nous avons pensé de vous présenter un reportage-photo que nous avons eu la chance d'avoir exclusivement:



Monsieur et Madame Côté, la petite chanteuse western Chantal Dufour, Gaétan Barriault, alias, Coin Coin, Michel Denis qui a également présenté un spectacle, Gaétanne Viau, Claude Viau, Monsieur Gérard Desfosse de la compagnie de Taxi Boievoli & Fils que l'on surnomme Ti-Soune, Madame Claire Desfosse ainsi que ma compagne Carmen Desfosse, ont passé une soirée inoubliable au Manoir Mercier.



Daniel, Michel, Marcel, Sylvia, Léon du Groupe Léon et les Morais, Gerry Carrol, Gary Guimond, Gerry Travers du Groupe Teh-Gees ont présenté leurs spectacles.



À plusieurs reprises, Claudine a présenté des spectacles bénévoles pour encourager des associations à but non lucratif, que ce soit pour les personnes âgées, les enfants défavorisés ou encore les handicapés, Claudine n'a jamais dit non à une invitation semblable. Sur la photo, Gaétan Lavoie musicien, Robert Coutu propriétaire du Manoir Mercier, Claudine, Monsieur et Madame Jean-Guy Laroche de LM Auto, le comédien Marcel Giguère et Tom Pouce ont présenté un spectacle pour les personnes handicapées.



C'est la première fois qu'on la fête. Je remercie tous les gens qui sont venus me voir pour m'encourager à continuer ma carrière. Tu sais Roger avant d'être dans le western, je faisais des spectacles populaires mais je suis très fier d'être parmi vous et je tiens à demeurer très longtemps. La chanson qui m'a fait connaître et qui tourne présentement à la radio c'est Cindy et quand je fais mes spectacles, on me demande souvent de chanter Santa Maria De La Mère, Étoile De Mes Rêves et Cindy. Nous remarquons sur la photo, Lise Shak et Claudine qui étaient tout ému de cette grande soirée offert à son honneur.



En haut de la photo, nous voyons les trois soeurs Gagné, Jacinthe, Francine et Chantal qui ont présenté un très bon spectacle, au centre, Denise, le chanteur Claude Jacray accompagné de Nicols Raymond. Ils ont su très bien divertir leur public sous la surveillance de Fernande, propriétaire de la Gaspésienne située sur la rue Ontario, Bert Robinson, propriétaire du Bar Salon Le Soleil, Lise Shak, Guy Raymond, Madeleine Couture et Michel.



Après la soirée, nous nous sommes rendus au Centre d'Achats du Boulevard pour aller féliciter Gérard Vermette d'avoir battu le record du monde pour son poteaution. Monsieur Fluet de Ciné Québec Film, Madame Sylvia Morais, le maire de la municipalité de St-Léonard, Monsieur Michel Bissonnette, Léon Morais accompagné de ses trois fils, un

des grands noms westerns Roger Miron qui était l'invité de Robert Coutu. Celui qui est le responsable de la visite de Johnny Cash au poteau de Gérard Vermette Monsieur Reed accompagné de votre serviteur Roger Cordeau.



Cette magnifique photographie constituera la pochette du prochain long-jeu de Paul Ménard.

# PAUL MÉNARD VIOLONEUX INTERNATIONAL

Texte: Christiane Chaillé  
Photos: Pierre Dionne

Paul Ménard est un violoneux très réputé du monde western. Depuis 35 ans, il exerce son métier et malgré tout ce temps, il lui voue la même adoration qu'à ses débuts.

Paul Ménard est natif de Kirkland Lake en Ontario. Membre d'une famille de dix enfants, tous musiciens, il est le seul à avoir quitté très tôt l'école pour entreprendre une carrière dans le domaine musical. "À l'âge de 19 ans, j'ai travaillé avec les frères Ashy à Rouen Noranda. Puis l'année suivante, soit en 1953, j'ai décidé de venir m'établir à Montréal pour me tailler une place au sein de la musique country. À cette époque, j'étais le seul violoneux à être capable de faire de la musique de fond sans trop de difficultés c'est pourquoi j'ai participé au premier long-jeu des grands du western tels que Paul Brunelle, Marcel Martel... Mon avenir à Montréal semblait assuré.

Un an après être arrivé en ville, j'ai enregistré mon premier microsillon qui comprenait des sets carrés sous étiquette Columbia."

Poursuivant sa voie qui

assurément le menait vers la popularité, Paul Ménard travailla activement dans divers domaines tels que festivals, studio, télévision. Durant sa carrière il a acquis une grande expérience au petit écran. "Durant six ans, j'ai

Soucy accompagnait Willie Lamothe lors de son émission présentée sur les ondes de Télé-Métropole. Malheureusement la santé fragile de Monsieur Soucy, père, vascilla et il mourut. Il fallait donc trouver quelqu'un pour



Durant sa carrière, Paul Ménard a enregistré douze microsillons.

travaillé au canal 9 de Toronto à l'émission de Carl Smith, un chanteur western américain très populaire. Avec lui, j'ai enregistré trois longs-jeux. Parallèlement, je continuais de faire des enregistrements en studio en tant qu'accompagnateur."

Comme un vieux proverbe le dit, le malheur des uns fait le bonheur des autres, c'est ce qui s'est produit pour Paul Ménard. La famille

le remplacer et c'est ainsi que Paul Ménard se vit proposer de terminer la série. Il accepta de bon gré. "La série de cette saison-là prit fin mais contrairement à ce que je m'attendais, la direction renouvela mon engagement si bien que pendant cinq ans j'ai travaillé avec Willie. Je n'étais pas seulement un musicien de fond car fréquemment je jouais un morceau de violon en premier



Paul Ménard montre à notre journaliste son premier microsillon.

plan.

Je dois avouer que j'ai été très chanceux tout au long de ma carrière car contrairement à bien de mes confrères, je n'ai pas eu besoin de travailler très souvent dans des clubs. Étant donné ma facilité à accompagner, j'ai surtout travaillé en studio et j'ai participé à plusieurs commerciaux télévisés. J'ai même écrit la musique pour certains d'entre eux."

Même si Paul Ménard a su s'attirer la sympathie du public québécois, il ne s'est pas restreint à ce public puisqu'à chaque année il est

obligé d'aller à l'étranger parce que les engagements sont rares."

Au lieu d'aller s'établir ailleurs qu'au Québec, même si Paul Ménard connaît une renommée internationale, il a préféré rester ici. "Lorsque j'ai décidé de venir m'installer à Montréal pour faire carrière, je me suis bien dit que je finirais ma carrière au même endroit quoiqu'il arrive."

Sa retraite n'est pas pour bientôt car prochainement il lancera sur le marché son treizième long-jeu. Ce microsillon dévoilera un nouvel aspect des talents de Paul Ménard car sur une face on retrouvera cinq chansons populaires avec l'orchestre symphonique et de l'autre évidemment des sets carrés.

Il est aussi question qu'il participe à la délégation qui représentera le Québec en Louisiane.

À travers tous ces projets subsiste un vieux rêve celui d'avoir une émission radiophonique pendant laquelle il présenterait des chansons dans les deux langues. "Selon moi, il est plus que temps de donner aux gens ce qu'ils veulent." Une bonne émission télévisée avec folklore et sets le tenterait aussi.

D'ici la concrétisation de ces rêves, le public pourra applaudir Paul Ménard au Centre Paul Sauvé dans le cadre du festival Western au début d'octobre.

## IL A JOUÉ EN ÉGYPTE POUR LES SOLDATS!

invité à prendre part au Festival du Nouveau-Brunswick et il est même allé en Égypte pour jouer devant les soldats. "Curieusement le Québec ne m'a pas donné toutes les chances qui m'ont été offertes par les autres provinces comme l'Alberta où j'avais été demandé pour six émissions et où je suis resté huit mois finalement participant à plus d'une centaine de sessions d'enregistrement.

Je trouve malheureux qu'un musicien qui est très populaire au Québec soit

# Les Images d'une Grande Carrière:

## WINSTON MCQUADE

**Né à Sainte-Pétronille sur l'Île d'Orléans, le 16 août 1943.**

**Études**

**1960-1962:** École des Beaux-Arts de Québec, option peinture et sculpture.

**1968-1979:** Licence en Arts plastiques au Cégep de Ste-Foy, Québec.

**Divers**

Joue au football pendant cinq ans dont deux ans comme semi-professionnel pour l'équipe Les Tigres de Québec. A fait de la compétition de ski. A fait de la course automobile au Mont-Tremblant.

A fait de la motocross sur route. Professeur de ski au Mont-

Gabriel pendant l'hiver 1962-63.

**1970:** Nommé adjoint à la direction des programmes à CHRC.

**1971:** Nommé directeur des programmes à CHRC.

**Été 1971:** Participe avec Jean Royer à la création du théâtre d'été Le Galendor.

### WINSTON McQUADE



**HOMME  
HEUREUX  
CHEZ LUI**

Toute la famille McQuade, se plaît énormément dans leur maison qui reflète, la chaleur des maisons d'autrefois!

## WINSTON McQUADE HOMME CASANIER ET PÈRE ACCOMPLI!



Voici la magnifique résidence où demeure la famille McQuade.



Pour être heureux, il faut savoir se détendre, c'est justement ce que font France et Winston en dégustant un excellent café.



Ne semblent-ils pas heureux et unis? Sur cette photo vous voyez, les deux fils de Winston, Sébastien et Sean, sa fille Pénélope ainsi que Winston et son épouse France.



On est artiste ou on ne l'est pas! Winston adore gratter la guitare dans un décor douillet et accueillant!

**Automne 1971:** Joint les rangs de Radio-Canada à CBVT Québec.

Animateur maison pendant quatre mois.

**Printemps 1972:** A la création du poste de télévision française de Toronto, CBLFT-TV, par Radio-Canada, il met sur pied un service de sports pour la radio et la télévision françaises, couvre les événements, rédige les bulletins, fait le reportage à la radio et à la télévision.

Anime une émission quotidienne au réseau français et au réseau anglais.

Négocie les droits de diffusion en français des matchs de football des Argonauts de Toronto.

**1975:** Travaille à CBFT Montréal, où il décrit:

— Les compétitions internationales de boxe et d'haltérophilie de Montréal 1975.

— Les Jeux Panaméricains de Mexico 1975.

— Les Jeux du Québec de



Winston a été très affecté de la mort de Jacques Brel, qui a toujours été un de ses chanteurs favoris.

# WINSTON ET SA CARRIÈRE



Winston, alors qu'il animait l'émission fort populaire "L'heure de Pointe". Il est en compagnie de Denyse Filatrault.



Winston quand il travaillait à CHRC, on le voit en compagnie de M. Aurèle Pelletier qui était directeur général.



Winston autrefois.



Le Winston d'aujourd'hui! Quel changement n'est-ce pas?

Animateur la nuit et la fin de semaine pendant près de quatre ans à CHRC Québec. Détient une chronique de chasse et pêche l'été, puis de ski l'hiver.

Signe des articles dans les quatre ou cinq premiers numéros de la revue Québec chasse et pêche dirigée par Henri Poupart.

Animateur maison jusqu'en 1970 à CHRC.

Fait des reportages sur la Coupe du Monde de ski au Mont Ste-Anne.

**Été 1976:** Commente les combats de boxe pendant les Jeux Olympiques de Montréal 1976.

**Mai 1977:** Fait le reportage du motocross au Stade Olympique.

**1977:** Co-animateur invité à l'émission **T.D.H. Plus**, animée par Shirley Théroix, émission réalisée par Michel Gaumont et diffusée dans le cadre des Beaux dimanches le 17 juillet 1977.

**1977-1978-1979:** Animateur de **L'Heure de pointe**, émission diffusée en direct à Radio-Canada, du lundi au vendredi.

**1979-1980:** Animateur de "Winston McQuade reçoit", les mercredis à 7h30 (à compter du 24 oct.)



France et Winston sortent beaucoup et sont presque continuellement aux premières de spectacles.



Winston aime la plaisanterie, et, lorsqu'il en a l'occasion, il aime bien changer de tête et de peau!

Trois-Rivières 1975. — Le football canadien. Participe à **La Soirée du hockey** comme interviewer à la télévision et à la radio. Anime la série **Confrontation** dans le cadre de la Soirée du Hockey, en 1975-76 et 1976-77.

Anime **l'Heure des quilles**. Lit les bulletins de nouvelles sportives.

**Carrière**  
**Printemps 1963:** Entre au poste de radio CKVC de Québec.

Anime l'émission **Au soleil de minuit**.

**Automne 1963-1965:** Animateur maison à **CHLT-TV** à Sherbrooke pendant 18 mois.

Anime les émissions **Le coq au sept** et **Kermesse** à **CHLT-TV**.  
**1965-1968:** Animateur au poste de radio **CHLN** à Trois-Rivières.

Anime une émission quotidienne pendant l'Expo 1967. Anime l'émission **Bonjour mes amours**.

Participe à la mise sur pied du fameux Grand prix automobile de Trois-Rivières. S'implique dans l'organisation

et la direction du Centre de ski du Mont Saint-Gérard à Shawinigan.

**1966 et 1967:** Maître de cérémonie et chanteur à l'Hôtel Saint-Maurice de Trois-Rivières.

**1968:** Retourne aux études pendant deux ans.

Obtient sa licence en Arts plastiques au Cégep de Ste-Foy en 1970.



Winston, alors qu'il était commentateur sportif.



Voici une photo qui a été prise lors de la première de "Winston reçoit".



VOTRE COMPTOIR DE PRODUITS NATURELS

# LALCO

LE PLUS COMPLET ET À MEILLEUR PRIX AU QUÉBEC



**SUBSTITUT  
NATUREL  
DE CAFÉ  
INSTANT**

Évitez les monopoles. Au lieu de 8 sous, payez seulement 2 sous la tasse. Rempli sous vide dans une boîte de métal pour garder saveur et fraîcheur.

Ne stressez pas. Vous dormirez mieux. Meilleur goût que le café instant.

BIBLIOTHÈQUE NA...  
REGIS...  
D...  
D...  
D...



**MIEL  
DE TRÈFLE  
BLANC 16 oz**

Le plus gros rucher du Québec offre à LALCO l'exclusivité de sa première qualité pour distribution en pharmacies.

Aucun additif chimique - 100 pour cent pur et naturel - goût incomparable. Quelques sous de plus que le miel ordinaire.



**BEURRE  
D'ARACHIDES  
16 oz**

100 pour cent pur et naturel. Les arachides sont importées directement de Georgie, USA et mises en pot exclusivement pour LALCO au Québec. Quelques sous de plus que les produits achetés en épicerie mais quelle différence! Seulement des arachides.



**HOMMAGE AU  
SOLEIL DE FRANCE,  
D'ITALIE ET  
D'ALLEMAGNE**

Tisanes en sachets LALCO  
Pourquoi des sachets:

La plante étant coupée plus finement, la diffusion des principes actifs se fait mieux que la tisane régulière.

**Pourquoi LALCO:**  
Ouvrez un sachet et vous verrez que les plantes ont gardé leur couleur originale: la menthe est verte, le tilleul est or, etc., etc.

Cultivées, récoltées, mises en sachets exclusivement pour LALCO et à votre portée 30 jours après. Voyagent par avion.

ARTICHAUT (composée) -  
CAMOMILLE - DIURENYL -  
ÉGLANTIER - ROSE HIPS -  
DORMIPHEN - LAXATIVE -  
ME-GRY-DON - MENTHE -  
NERVASED - QUEUES DE  
CERISES - ROOIBUSCH  
THÉ - TILLEUL - MENTHE-  
TILLEUL - VERVEINE.



**POUR VOTRE  
BEAUTÉ...**

Les avantages de la vitamine "E" pour la PEAU. SNIP-E pour usage externe.

Une vitamine E de haute concentration pour être appliquée directement sur la peau.

300 U.I. par gellule. SNIP-E de Lalco aide à humidifier une peau sèche et rugueuse, combat les rides, les traits étirés, aussi utile à adoucir et assouplir la surface de votre peau.

SNIP-E de Lalco une capsule qui garde la pureté de la vitamine E hermétiquement scellée jusqu'au moment où vous l'utiliserez.

SNIP-E est fantastique pour les brûlures et coups de soleil, il fait aussi disparaître la rougeur des cicatrices et des boutons sur la figure ou partout sur le corps. SNIP-E est également un excellent cicatrisant. Un produit de qualité, professionnel, garanti par Lalco.

**DANS LES PHARMACIES**